

**AKAI**  
**professional**

**MPK61**  
SEMI-WEIGHTED USB/MIDI KEYBOARD CONTROLLER

**MPK88**  
HAMMER-ACTION USB/MIDI KEYBOARD CONTROLLER

- ▶ **QUICKSTART GUIDE**  
ENGLISH ( 3 - 15 )
- ▶ **GUÍA DE INICIO RÁPIDO**  
ESPAÑOL ( 17 - 29 )
- ▶ **GUIDE D'UTILISATION RAPIDE**  
FRANÇAIS ( 31 - 43 )
- ▶ **KURZANLEITUNG**  
DEUTSCH ( 45 - 57 )
- ▶ **GUIDA RAPIDA**  
ITALIANO ( 59 - 71 )

[WWW.AKAIPRO.COM](http://WWW.AKAIPRO.COM)



# TABLE OF CONTENTS

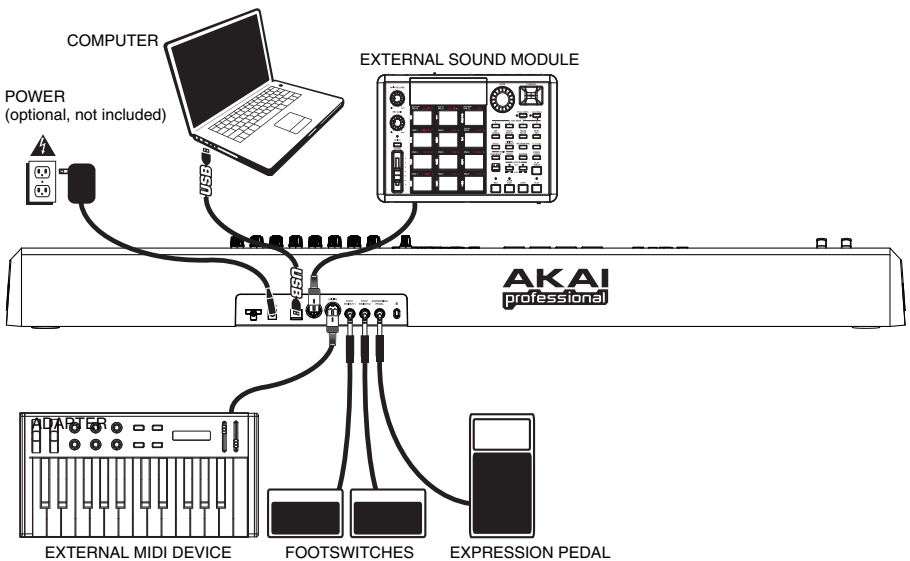
<b>INTRODUCTION</b> .....	4
<b>HOOKUP DIAGRAM</b> .....	4
<b>REAR PANEL OVERVIEW</b> .....	5
<b>FRONT PANEL OVERVIEW</b> .....	5
<b>ABOUT MODES</b> .....	7
<b>PRESET MODE</b> .....	8
<b>EDIT MODE</b> .....	9
<b>GLOBAL MODE</b> .....	11
<b>PROGRAM CHANGE MODE</b> .....	11
<b>SPLIT</b> .....	12
<b>FREQUENTLY ASKED QUESTIONS</b> .....	13
<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	14
<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> .....	15
<b>CONTACT INFORMATION</b> .....	15

# INTRODUCTION

This Quickstart Manual is intended to give you a brief overview of the functionality and features of the MPK61/MPK88. In this manual you will find instructions on how to connect the MPK61/MPK88 and how to use its basic features. For detailed information, we recommend reading the Operator's Manual included on the software CD. Enjoy!

# HOOKUP DIAGRAM

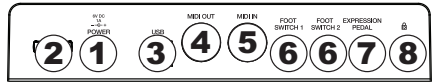
Please refer to the following scenario for connecting the MPK61/MPK88.



1. Connect a USB cable from your computer to the MPK61/MPK88. The unit will be powered through the USB connection. Alternatively, if you do not wish to use a computer in your setup or if you wish to power the MPK61/MPK88 externally, please plug in a 6V-1A DC power adapter.
2. If you would like to use an external sound module, connect a 5-pin MIDI cable from the MIDI OUT of the MPK61/MPK88 to the MIDI IN of the external device.
3. If you would like to use another MIDI controller in your setup, connect a 5-pin MIDI cable from the MIDI OUT of the controller to the MIDI IN of the MPK61/MPK88.

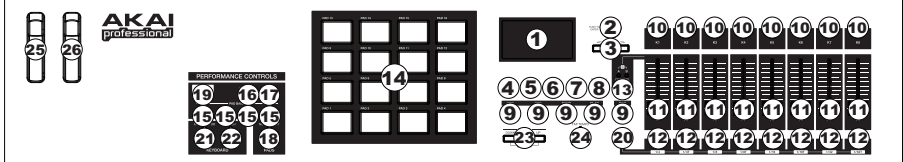
# REAR PANEL OVERVIEW

- DC POWER ADAPTER INPUT** – Plug in a 6V-1A DC power adapter if you do not wish to power the MPK61/MPK88 through the USB connection.
- POWER ADAPTER RESTRAINT** – You can secure the power adapter cord to this restraint to prevent accidental unplugging.
- USB CONNECTION** – Plug a standard USB cable into this outlet and into the USB port of your computer. The computer's USB port will provide power to the MPK61/MPK88. This connection is used to send and receive MIDI data to and from your computer and may also be used to send MIDI data from your computer to a device attached to the MIDI OUT port of the MPK61/MPK88.
- MIDI OUT** – Use a five-pin MIDI cable to connect the MIDI OUT of the MPK61/MPK88 to the MIDI IN of an external device.



- MIDI IN** – Use a five-pin MIDI cable to connect the MIDI OUT of an external MIDI device to the MIDI IN of the MPK61/MPK88.
- FOOTSWITCH INPUT** – Connect a ¼" TS footswitch to this input.
- EXPRESSION PEDAL INPUT** – Connect a ¼" TRS expression pedal to this input.
- KENSINGTON LOCK SLOT** – You may use this Kensington lock slot to secure the MPK61/MPK88 to a table or other surface.

# FRONT PANEL OVERVIEW



- LCD** – The display is used for navigating menus, displaying data, and affecting change on MPK61/MPK88's options and parameters.
- [VALUE]** (Push to Enter) – This dial is used to increment and decrement Presets, parameter values and settings. This dial also functions as an [ENTER] button when it is pressed down.
- [<] AND [>] BUTTONS** – These buttons are used to navigate through the fields of menus and options. The [<] button also functions as a [CANCEL] button.
- [PRESET]** – This button calls up Preset Mode. You can select and recall different Preset programs in this mode.
- [EDIT]** – This button calls up Edit Mode, which allows you to edit the behavior of the keyboard, pads, knobs, buttons, sliders and default settings for each preset.
- [GLOBAL]** – This button calls up Global Mode, where MIDI reset commands and global system preferences are set.
- [PREVIEW]** – This button allows you to see what value will be sent by a controller, without actually sending the value. This gives you precise control over your parameters and helps avoid erroneous controller data being sent to your devices due to the physical position of the controller. This is especially useful when switching between control banks where, for example, the physical position of a slider may not correspond to the last value sent by the controller. Holding down [PREVIEW] allows you to view the original value and adjust the physical position of the slider as necessary before transmitting any values.
- [PROGRAM CHANGE]** – Pressing this button will enter Program Change mode. In this mode, you can send a *Program Change* or *Program with Bank Change* message to a hardware or software module.
- TRANSPORT CONTROL BUTTONS** – These five buttons are dedicated buttons for sending transport control commands. The transport control buttons can be set to transmit either MMC (MIDI Machine Control), MMC/MIDI SysEx, MIDI START/STOP or pre-assigned MIDI CC values.
- 8 ASSIGNABLE KNOBS** – Each 360-degree knob can be used to send continuous control data to a desktop audio workstation or external MIDI device.
- 8 ASSIGNABLE SLIDERS** – Each slider can be used to send continuous control data to a desktop audio workstation or external MIDI device.
- 8 ASSIGNABLE BUTTONS** – These buttons can be used as MIDI CC switches or Program Change switches. They can function in momentary or toggle modes. When [TIME DIVISION] has been activated, these 8 buttons are used to set the time division of the Arpeggiator and Note Repeat features.
- [CONTROL BANK]** – The MPK61/MPK88 features 3 independent banks of continuous controllers. Effectively, this allows you to control up to 72 independent parameters with the knobs, sliders and buttons on the MPK61/MPK88. The [CONTROL BANK] button is used to switch among the 3 banks. The LEDs above the button will reflect the currently selected control bank.

14. **16 MPC PRESSURE AND VELOCITY SENSITIVE PADS** – The pads can be used to trigger drum hits or samples on your software or hardware module. The pads are pressure and velocity sensitive, which makes them very responsive and intuitive to play.
15. **PAD BANK buttons** – These 4 buttons switch among pad banks A, B, C, D. Each bank can address a unique set of 16 sounds, giving you access of up to 64 different sounds you can trigger with the pads. The currently selected pad bank will be indicated on the LCD display
16. **[FULL LEVEL]** – When [FULL LEVEL] is activated, the pads always play back at a maximum velocity (127), no matter how hard or soft you hit them.
17. **[16 LEVEL]** –When [16 LEVEL] is activated, you can use the pads to change a selected sound's velocity in 16 steps. When you press the button, the last pad that was hit gets mapped to all pads. The pads will now output the same note number and pressure controller as the initial pad, but the velocity is fixed at the values shown in the diagram on the right, regardless of how hard you hit them. This allows you to have more control over the velocity of a sound.
18. **[NOTE REPEAT]** – Holding this button while striking a pad causes the pad to retrigger at a rate based on the current Tempo and Time Division settings. The Note Repeat feature can be synced to an internal or external MIDI Clock source. [NOTE REPEAT] can function as a latching or momentary button.
19. **[SPLIT]** – This button divides the keyboard into left and right sections – A and B, respectively – allowing you to control two different sets of sounds simultaneously. When [SPLIT] is activated, its LED will light up.

103	111	119	127
71	79	87	95
39	47	55	63
7	15	23	31

*Tip: You can set the dividing point of the keyboard – or "Split Point" – by simply holding down the [SPLIT] button and pressing the desired key on the keyboard.*

20. **[TIME DIVISION]** – This button is used to specify the rate of the Note Repeat and Arpeggiator features. When [TIME DIVISION] is activated, you can press one of the 8 switches to specify a time division. [TIME DIVISION] can function as a momentary or toggle button.
- Please note that while [TIME DIVISION] is active, the 8 assignable buttons will not function as MIDI CC or Program Change switches until [TIME DIVISION] has been de-activated.*
21. **[ARP ON/OFF]** – This button enables and disables the internal Arpeggiator. The Arpeggiator will only function on notes being played on the keyboard. The Arpeggiator feature on the MPK61/MPK88 works in conjunction with the Tempo and Time Division settings, which specify the rate of arpeggiation. Please note that the Arpeggiator can be synced either to an internal or external MIDI Clock source (such as a software DAW or a MIDI device).
22. **[LATCH]** – This button works in conjunction with the Arpeggiator. When the Arpeggiator is turned on and [LATCH] has been enabled, you can hold down a combination of keys -- the Arpeggiator will memorize and continue to arpeggiate these notes, even if you depress the keys. There are a couple of ways to use the [LATCH] function:
- While holding down the keys, you can add more notes to the sequence by pressing down additional keys.
  - If you depress the keys, release them, and then press down a new combination of notes, the Arpeggiator will memorize and arpeggiate the new notes.
23. **[OCTAVE + / -]** – These buttons can be used to shift the keyboard's range up and down. The display will indicate which octave you have shifted to. If both buttons are pressed at the same time, the octave shift will reset to 0.
24. **[TAP TEMPO]** – This button allows you to tap in a new tempo. If the preset is reloaded, the tempo will revert to the saved tempo value. (Please note that a preset's default tempo can be set in Edit Mode). Tap Tempo does not work when the MPK61/MPK88 is set to External sync.
25. **PITCH BEND WHEEL** – Transmits MIDI Pitch Bend information on a selected MIDI channel and port.
26. **MODULATION WHEEL** – This wheel can be used to transmit continuous controller data. By default, the modulation wheel will transmit MIDI CC #01.

# ABOUT MODES

The MPK61/MPK88 has four different modes of operation. Each mode can be accessed by pressing the corresponding button on the MPK61/MPK88. Following is a short description of each mode:

## ***Preset Mode***

---

### PRESET



This mode allows you to load, save and copy Presets. A Preset is a collection of information about how different sliders, knobs, and pads will behave. Using Presets allows you to save different configurations so you can quickly load them when you need them, without having to reprogram the MPK61/MPK88 every time.

## ***Edit Mode***

---

### EDIT



This mode allows you to edit the configuration of the MPK61/MPK88. Edit Mode is a powerful tool for customizing your set-up. In this mode, you can make changes to how the keyboard, pads, knobs, sliders and other features are behaving. For example, you may wish to have a slider or a knob transmit only a limited range of MIDI data, or you may wish to have a pad that transmits on a different MIDI Channel. You can change these and other various parameters in Edit Mode. See the EDIT MODE PARAMETERS section for a full listing of parameters.

## ***Global Mode***

---

### GLOBAL



This mode allows you to set global parameters and make general changes to how your MPK61/MPK88 is functioning. For example, in Global Mode you can change how the pads respond to the touch, or change the brightness of the LCD screen. The parameters that you can modify in Global Mode also include controller resets, MIDI Common Channel, Pad Velocity Curve, Pad Threshold, Keyboard Transposition, and more. See Global Mode on Page 13 for a full list of the menus.

## ***Program Change Mode***

---

### PROGRAM CHANGE



This mode allows you to transmit various Program Change messages. In this mode, you can tell your DAW or an external device to switch to a different program bank of sounds. This way, you can avoid having to manually switch between different programs on your DAW or external device.

# PRESET MODE

A Preset is a collection of information about how the MPK61/MPK88's keyboard, sliders, knobs, buttons and pads will behave. Using Presets allows you to save different configurations so you can quickly recall them at any time, without having to reprogram the MPK61/MPK88 every time. You can press the [PRESET] button at any time to call up this mode. In Preset Mode you can load, save/copy and rename Presets – each of these functions can be accessed through the 3 different pages.

## PAGE 1 – LOAD PRESET

1. While you are in Preset Mode, you can change Presets with the [VALUE] dial below the screen. Turning the dial increments or decrements the current Preset number and displays the screen on the right:  
When you do this, you will notice that 'PRESS ENTER' will begin to blink.
2. Pressing [ENTER] loads the selected Preset. Pressing [<] or the [PRESET] button cancels and returns you to the Preset that was last selected.



## PAGE 2 – SAVE/COPY PRESET

In Preset Mode, you can also save and copy a Preset to a new location. This allows you to save any changes that you would have made to the Preset in *EDIT MODE*.

*Note that if you are saving the Preset to the same location (same preset number) the screen will say 'SAVE TO' and if you are saving to a different location (different preset number), the screen will display 'COPY TO'.*



DESTINATION

1. While you are in Preset Mode, press [>] button until you see the 'SAVE TO' screen similar to the one shown above.
2. You can select the location where you want to save the Preset by turning the [VALUE] knob.  
When you do this, you will notice that 'PRESS ENTER' will begin to blink.
3. Press [ENTER] to save current Preset to the destination. Pressing the [<] button or [PRESET] button cancels the operation and returns you to the Preset play mode.

## PAGE 3 – NAME PRESET

While you are in Preset Mode, you can also change the Preset name. This way you can assign specific names to different Presets so you can better keep track and quickly access different controller configurations.

1. To name or rename the Preset, press the [>] button until you see 'Preset Name' displayed on the screen.  
You will notice that the first letter of the name will begin blinking.
2. Turn the [VALUE] dial to change the blinking character.
3. To move between the characters, use [<] and [>] buttons.
4. When done, press [PRESET] again. The name will be saved.



ENTER PRESET NAME IN  
THIS FIELD



# EDIT MODE

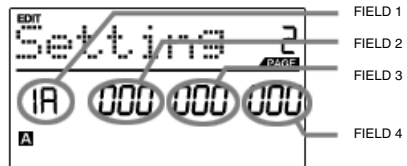
Pressing the [EDIT] button calls up Edit Mode. In this mode, you can edit the settings of the currently selected Preset. The settings vary depending on the controller you are editing and are described on the following page.

Please note that the changes you make will only apply to the currently selected Preset.

## NAVIGATING EDIT MODE

1. Press the [EDIT] button.
2. To select the controller you wish to edit, simply engage it – this will prompt the screen to display the properties of the particular controller (Page 1).
3. If there are multiple menus for the selected controller, turn the [VALUE] dial to select the menu you wish to edit. Press [ENTER] to view the parameters of the selected property (Page 2).
4. To move between the parameter fields on Page 2, use the [<] and [>] buttons. To change the values of the fields, turn the [VALUE] dial.
5. When finished editing the controller, press [ENTER] to accept the change or press [<] to cancel.

You can use the example screenshot on the right to help you determine where the Page 2 parameters described on the following page will appear on the screen.



## EDIT MODE PARAMETERS

CONTROLLER SELECTED	PAGE 1	PAGE 2
KEYBOARD	OCTAVE	KEYBOARD MIDI CHANNEL (field 1) UP/DOWN (field 4)
	AFTERTOUCH	KEYBOARD MIDI CHANNEL (field 1) ON/OFF BEHAVIOR (field 4)
	VELOCITY	KEYBOARD MIDI CHANNEL (field 1) ON/OFF BEHAVIOR (field 4)
PADS	NOTE	MIDI CHANNEL (field 1) NOTE NUMBER (field 2) ON/OFF BEHAVIOR (field 3) PRESSURE BEHAVIOR (field 4)
	PROGRAM CHANGE	MIDI CHANNEL (field 1) PROGRAM CHANGE NUMBER (field 2) BANK M (MSB) (field 3) BANK L (LSB) (field 4)
KNOBS AND SLIDERS	CONTROL CHANGE	MIDI CHANNEL (field 1) CC NUMBER (field 2) RANGE – MINIMUM VALUE (field 3) RANGE – MAXIMUM VALUE (field 4)
	AFTERTOUCH	MIDI CHANNEL (field 1) CC NUMBER (field 2) RANGE – MINIMUM VALUE (field 3) RANGE – MAXIMUM VALUE (field 4)
BUTTONS	CONTROL CHANGE	MIDI CHANNEL (field 1) CC NUMBER (field 2) BUTTON MODE (field 4)
	PROGRAM CHANGE	MIDI CHANNEL (field 1) PROGRAM CHANGE NUMBER (field 2) BANK M (MSB) (field 3) BANK L (LSB) (field 4)
ARP ON/OFF	TYPE/RANGE/TOGGLE	ARPEGGIO TYPE (field 2) ARPEGGIO RANGE (field 3) ARPEGGIO TOGGLE BEHAVIOR (field 4)
	GATE/SWING	ARPEGGIO GATE VALUE (field 2) ARPEGGIO SWING VALUE (field 4)
NOTE REPEAT	TOGGLE/MOMENTARY	BUTTON MODE (field 2)
	GATE/SWING	NOTE REPEAT GATE VALUE (field 2) NOTE REPEAT SWING VALUE (field 4)
TIME DIVISION	DIVISION	DEFAULT TIME DIVISION (field 2) BUTTON MODE (field 4)
PITCH BEND WHEEL	PITCH BEND	MIDI CHANNEL (field 1)
MODULATION WHEEL	MODULATION WHEEL	MIDI CHANNEL (field 1) CC NUMBER (field 2) RANGE – MINIMUM VALUE (field 3) RANGE – MAXIMUM VALUE (field 4)
TRANSPORT	TRANSPORT FUNCTION	MMC, MIDI, MMC/MIDI, or CTRL (field 2)
TAP TEMPO	TEMPO	BPM (field 2)
EXPRESSION PEDAL	CNTL CHANGE	MIDI CHANNEL (field 1) CC NUMBER (field 2) RANGE – MINIMUM VALUE (field 3) RANGE – MAXIMUM VALUE (field 4)
	AFTERTOUCH	MIDI CHANNEL (field 1) RANGE – MINIMUM VALUE (field 3) RANGE – MAXIMUM VALUE (field 4)
SPLIT	NOTE	NOTE NUMBER, A (field 1) & B (field 2)
	PITCH	PITCH WHEEL ON/OFF, A (field 1) & B (field 2)
	MODWHEEL	MOD WHEEL ON/OFF, A (field 1) & B (field 2)
	SUSTAIN 1	SUSTAIN 1 PEDAL ON/OFF, A (field 1) & B (field 2)
	SUSTAIN 2	SUSTAIN 2 PEDAL ON/OFF, A (field 1) & B (field 2)
	EXPRESSION	EXPRESSION PEDAL ON/OFF, A (field 1) & B (field 2)
	ARP	ARPEGGIATOR ON/OFF, A (field 1) & B (field 2)
	MIDI CH	MIDI CHANNEL, B (field 2)
	AFTERTOUCH	AFTERTOUCH ON/OFF, A (field 1) & B (field 2)
SUSTAIN PEDAL	MIDI CC	MIDI CHANNEL (field 1) CC NUMBER (field 2) BUTTON MODE (field 4)
	DRUM PAD	PAD NUMBER (field 4)
	NOTE REPEAT	
	TIME DIV	
	TAP TEMPO	
	BANK CHANGE	
	PLAY/STOP	
	PLAY/RECORD	
	ARP ON/OFF	
	ARP LATCH	
SUSTAIN		

FOR DETAILED INFORMATION ON EDIT PARAMETERS, PLEASE REFER TO THE OPERATOR'S MANUAL INCLUDED ON THE CD.

# GLOBAL MODE

In Global Mode, you can send global messages and make general changes to the way that your MPK61/MPK88 functions. Global Mode options are organized under different pages and include the list of options shown below.

## NAVIGATING GLOBAL MODE

1. Press the [GLOBAL] button.
2. Use the [-] and [+] buttons to navigate through the available pages of options (shown below).
3. Use the [VALUE] dial to change settings, values or select a message on the selected page.
4. Press [ENTER] to accept the change or send a message or press [-]

<b>KILL MIDI</b>	Send an All Notes Off or Reset Controllers message	Page 1
<b>MIDI COMMON CHANNEL</b>	Select which MIDI channel will be used as the Common Channel.	Page 2
<b>LCD CONTRAST</b>	Adjust the contrast of the display.	Page 3
<b>KEYBOARD VELOCITY CURVE</b>	Adjust how the keyboard will output MIDI velocity, based on the force applied to the keys.	Page 4
<b>PAD SENSITIVITY</b>	Adjust how sensitive the pads are to the touch.	Page 5
<b>PAD VELOCITY CURVE</b>	Adjust how the pads will output MIDI velocity, based on the force applied to them.	Page 6
<b>PAD THRESHOLD</b>	Adjust the threshold of minimum force required to activate a pad.	Page 7
<b>KEYBOARD TRANSPOSITION</b>	Transpose the keyboard up or down in semitones.	Page 8
<b>MIDI CLOCK</b>	Select Internal or External MIDI Clock source.	Page 9
<b>TAP TEMPO AVERAGE</b>	Select the number of taps to be averaged in determining tempo.	Page 10
<b>SAVE SETUP</b>	Save the current global settings.	Page 11
<b>SYSEX TX</b>	Transfer a Preset via SysEx.	Page 12
<b>VERSION</b>	Check the current firmware version.	Page 13

# PROGRAM CHANGE MODE

A *Program Change*, often referred to as a *Patch Change*, is a MIDI message used for sending data to devices to cause them to change to a new program. This allows you to tell a hardware or software device which sound to play. For example, if your MPK61/MPK88 is controlling a piano patch on your DAW or an external device, using a *Program Change* command allows you to easily switch to a synth patch.

## NAVIGATING PROGRAM CHANGE MODE

1. Press the [PROGRAM CHANGE] button.
2. On Page 1, use the [VALUE] dial to select a Prog Change or Prog+Bank message on and press [ENTER].
3. On Page 2, use the [-] and [+] buttons to move through the different options and use the [VALUE] dial to change them.
4. Press [ENTER] to send the message.

There are two different types of Program Change messages on the MPK61/MPK88:

**PROG CHANGE** – This event will transmit a regular *Program Change* message (0-127) to your DAW or an external device, allowing you to switch between 128 different program banks.

**PROG+BANK** – This event transmits a *Program Change* message (0-127), along with a *Bank L (Least Significant Bit) Change* message (0-127) and a *Bank M (Most Significant Bit) Change* message (0-126), which allows access of up to 16384 different program banks. You can use PROG+BANK if your DAW or external device supports LSB and MSB.

# SPLIT

Split Mode allows you to divide the MPK61/88's keyboard into two sections, each controlling a different set of sounds simultaneously – a useful performance feature.

To activate or deactivate Split Mode on the keyboard, press [SPLIT]. The [SPLIT] button's LED will be lit when Split Mode is active.

**You can set the "Split Point" (the dividing point on the keyboard) by simply holding down the [SPLIT] button and pressing the desired key on the keyboard!**

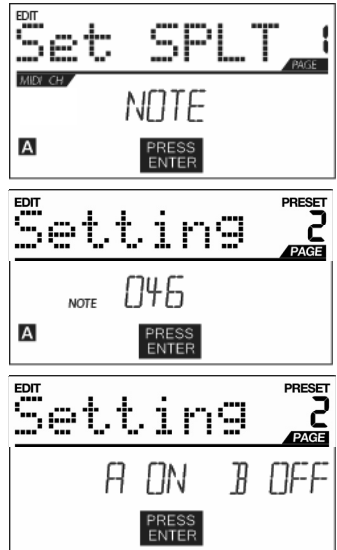
The selected key and every key below it is considered Section "A." Every key above it is Section "B."

Alternatively, you can set the Split Point while in Edit Mode:

1. Press [EDIT] to enter Edit Mode.
2. Press [SPLIT] to select that as the control to edit. The LCD will show "Set SPLT." Use the [VALUE] dial to select "NOTE" and press [ENTER] to select it.
3. Press a key on the keyboard to set where the Split Point will be. The LCD will show that key's note number. Alternatively, you can use the [VALUE] dial to select the note number and press [ENTER] to confirm your choice.

For each independent section of the keyboard, you can enable or disable the pitch bend wheel, sustain pedals, the expression pedal, the arpeggiator, and aftertouch. Use the [<] and [>] buttons to toggle between the fields for "A" and "B."

You can also set the MIDI channel over which the notes will be sent. Section A will always be sent over the keyboard's common channel (which can be selected in Global Mode). You can set Section B to send over 1-16A, 1-16B, or the common channel.



# FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

- Question:** Can the MPK61/MPK88 be synced to external devices?  
**Answer:** Yes, the MPK61/MPK88 can receive MIDI Clock through both the USB and the MIDI IN connection. This means that you can synchronize tempo-based features, such as Note Repeat and the Arpeggiator, to an external source. To synchronize the MPK61/MPK88 to an external MIDI Clock source, please enter Global Mode, scroll to MIDI Clock and select "External".
- Question:** Do I need to use a power adapter if I am using the MPK61/MPK88 with a computer?  
**Answer:** No. The MPK61/MPK88 will draw power directly from the USB port. However, if your USB port does not supply enough power or if you are using a USB hub, it may be necessary to use an optional adapter.
- Question:** What software applications is the MPK61/MPK88 compatible with?  
**Answer:** The MPK61/MPK88 is compatible with any software or hardware device which supports the MIDI protocol. Please consult your specific hardware or software device's documentation for instructions on enabling the MPK61/MPK88 as a MIDI input device.
- Question:** Can I use the MPK61/MPK88 as a MIDI interface for other MIDI devices?  
**Answer:** Yes. The MPK61/MPK88 functions as a MIDI interface and can be used to send or receive MIDI to and from other MIDI devices connected to it.
- Question:** Can I control multiple devices with the MPK61/MPK88?  
**Answer:** Yes. The MPK61/MPK88 can transmit information on 16 MIDI channels on 2 ports for a total of 32 different MIDI Channels .
- Question:** How many different Presets can the MPK61/MPK88 hold?  
**Answer:** The MPK61/MPK88 can hold 30 Preset settings, which allow you to store different configurations for use with various software and hardware modules. Presets can easily be copied, edited and stored for quick recall of desired configurations.
- Question:** Can I send Program Change messages to my software or hardware devices?  
**Answer:** Yes. You can send program change messages in Program Change mode. In addition, pads and buttons may also be assigned to transmit program change messages.
- Question:** What type of pads is used on the MPK61/MPK88?  
**Answer:** The MPK61/MPK88 features the same exact pads which are used on the Akai MPC1000.
- Question:** Are the pads on the MPK61/MPK88 velocity and pressure sensitive?  
**Answer:** Yes. The MPK61/MPK88 sports MPC-style velocity and pressure sensitive pads. This allows you to be extremely expressive with your programming and performance.
- Question:** What is the octave range of the keyboard?  
**Answer:** The MPK61 has a 5-octave physical range (61 keys). You can access the full range of MIDI notes by simply transposing the keyboard up or down with the [OCTAVE] buttons. The MPK88 has a 7-octave physical range (88 keys). You can access the full range of MIDI notes by simply transposing the keyboard up or down with the [OCTAVE] buttons.
- Question:** Does the MPK61/MPK88 function as an audio interface?  
**Answer:** No. The MPK61/MPK88 does not have a built-in audio interface.
- Question:** Are the knobs on the MPK61/MPK88 endless?  
**Answer:** The knobs on the MPK61/MPK88 are endless pots. This allows you to limit the range of the knobs, as well as use them as increment/decrement controls. Please note that your software application must be able to receive and recognize NRPNS for Increment/decrement functions to work.
- Question:** I see 8 knobs, 8 sliders, 8 buttons, and 16 pads. Is that all I get?  
**Answer:** No. The MPK61/MPK88 features multiple banks of controllers and pads, which can be accessed with the [PAD BANK] and [CONTROL BANK] buttons. This allows you to access significantly more parameters than the amount of physical controllers. There are 3 control banks, which effectively give you 72 (3x24) controllers. There are also 4 different pad banks which give you a total of 64 (4x16) pads.
- Question:** Are the Pitch Bend and Mod wheels freely assignable?  
**Answer:** The Pitch Bend wheel transmits dedicated pitch bend information and cannot be freely assigned to another controller value. The Mod wheel, on the other hand, can be assigned to transmit CC information on any MIDI CC#.
- Question:** Does the Note Repeat feature on the MPK61/MPK88 work similarly to Note Repeat on the Akai MPC series?  
**Answer:** Yes, the MPK61/MPK88 features the same Note Repeat algorithm as can be found on the legendary Akai MPC series. This feature allows you to perform and program rhythm patterns that would otherwise be nearly impossible to do by hand.

# TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The display does not light up.	No power.	Please make sure that the MPK61/MPK88 is connected to your computer and that the computer is powered on.
		If using a power adapter, please make sure that the adapter is plugged into a live power outlet.
No sound from target device.	MPK61/MPK88 not properly connected.	Check your computer's USB connection to confirm that the MPK61/MPK88 is recognized. If necessary, replug the connection and restart your computer. If controlling an external hardware module, make sure that the MIDI cable is connected from the MPK61/MPK88 to the device's MIDI IN port.
	MPK61/MPK88 connected after software application has started.	Restart the software application with the controller plugged in.
	Problem is caused by use of a USB hub.	Unplug the MPK61/MPK88 from the USB hub and connect directly to the computer.
	Software application not set to receive MIDI data from the MPK61/MPK88.	Ensure that the MPK61/MPK88 or "USB" MIDI device is listed as an active MIDI source in your application. Usually, the MIDI settings can be accessed through the application's Preferences menu.
	MPK61/MPK88's MIDI channel not the same as application's incoming MIDI channel.	Make sure that the MPK61/MPK88 is sending MIDI information on the channel that the target device expects.
Notes sustain continuously.	Sustain pedal was plugged in after the MPK61/MPK88 was powered on.	Turn the unit's power off, wait a moment and then turn it on again.
	Stuck notes due to incomplete MIDI data.	Turn the unit's power off, wait a moment and then turn it on again.
Sustain pedal works in reverse.	Sustain pedal was plugged in after power was turned on.	With the pedal plugged in, turn the unit's power off, wait a moment, and turn it on again.
Arpeggiator and Note Repeat features are not synchronized to my clock source.	Clock source on MPK61/MPK88 set to "Internal".	In Global Mode, change the MIDI Clock setting to "External". Also, make sure that the software you are using is set to send MIDI Clock to the MPK61/MPK88.
Arpeggiator and Note Repeat features are not working and my Seq/DAW is sending clock.	Software DAW is not in play mode.	If your software DAW is not playing, it will not be sending clock.
My slider, knob or mod wheel works in reverse.	Controller minimum value is set higher than its maximum.	Edit the controller and set the minimum value to be lower than the maximum.
Transport control does not work.	Software does not support MMC messages, MIDI START/STOP or the MIDI CC mode.	Edit the transport control to send MIDI messages instead. Make sure that the Transport mode you are using on the MPK matches the receive modes of your software.
I am only hearing one sound when I hit different pads	16 Level function is engaged.	When engaged, the 16 Level function will map the last hit pad to all 16 pads. Deactivate 16 Level to return to normal operation.
The pads always play at maximum velocity (127).	Full Level feature is engaged.	When engaged, the Full Level function will cause all the pads to output maximum velocity, no matter how hard they are hit. Turn off Full Level to return to normal operation.

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

GENERAL	
Display	custom LCD w/ backlight
Power	~100mA, 5V DC via USB ~1A, 6V DC via external adaptor
Number of Presets	30
MIDI output channels over USB	48 (16 channels x 3 ports)
MIDI output channels from 5-pin MIDI	16
Keyboard	<b>MPK61:</b> 61 semi-weighted keys (velocity- and channel pressure- sensitive) <b>MPK88:</b> 88 fully weighted hammer-action keys (velocity- and channel pressure- sensitive)
Drum pads	16 (velocity- and pressure-sensitive)
Drum pad banks	4
Sliders	8
360 degree knobs	8
Switches	8
Accessories	Quickstart Guide Operator's Manual USB cable (3m) CD-ROM disc
INPUTS/OUTPUTS	
MIDI inputs	5-pin DIN x 1
MIDI outputs	5-pin DIN x 1
USB	Slave connector x 1 (MIDI over USB)
DC IN	6V DC, 1A

# CONTACT INFORMATION

Please visit the Akai Professional website ([www.akaipro.com](http://www.akaipro.com)) regularly for additional information, news and firmware upgrades for the MPK61/MPK88.

For additional technical support:

EMAIL: [support@akaipro.com](mailto:support@akaipro.com)

TEL: 401.658.4032 (U.S)





# ÍNDICE

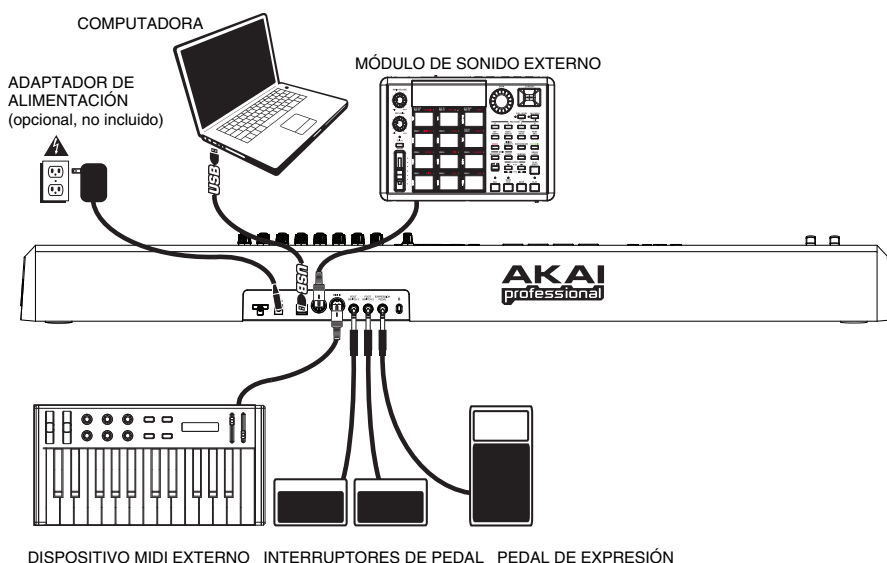
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	18
<b>DIAGRAMA DE CONEXIÓN</b> .....	18
<b>VISTA DEL PANEL TRASERO</b> .....	19
<b>VISTA DEL PANEL FRONTAL</b> .....	19
<b>ACERCA DE LOS MODOS</b> .....	21
<b>MODO PRESET</b> .....	22
<b>MODO EDIT</b> .....	23
<b>MODO GLOBAL</b> .....	25
<b>MODO PROGRAM CHANGE</b> .....	25
<b>SPLIT</b> .....	26
<b>PREGUNTAS FRECUENTES</b> .....	27
<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	28
<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b> .....	29
<b>INFORMACIÓN DE CONTACTO</b> .....	29

# INTRODUCCIÓN

Este Manual de inicio rápido tiene la finalidad de brindarle una breve descripción general de la funcionalidad y las características del MPK61/MPK88. Encontrará en el mismo instrucciones sobre cómo conectar el MPK61/MPK88 y cómo usar sus características básicas. Para información detallada, recomendamos leer el Manual del operador incluido en el CD de software. ¡Que lo disfrute!

# DIAGRAMA DE CONEXIÓN

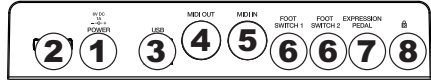
Consulte el siguiente escenario para conectar el MPK61/MPK88.



1. Conecte un cable USB de su computadora al MPK61/MPK88. La unidad se alimenta por la conexión USB. Como alternativa, si no desea usar una computadora en su configuración o desea alimentar el MPK61/MPK88 externamente, enchufe un adaptador de alimentación de 6 V - 1 A CC.
2. Si desea usar un módulo de sonido externo, conecte un cable MIDI de 5 pines desde MIDI OUT (Salida MIDI) del MPK61/MPK88 a la ENTRADA MIDI del dispositivo externo.
3. Si desea usar otro controlador MIDI en su configuración, conecte un cable MIDI de 5 pines desde la SALIDA MIDI del controladora a MIDI IN (Entrada MIDI) del MPK61/MPK88.

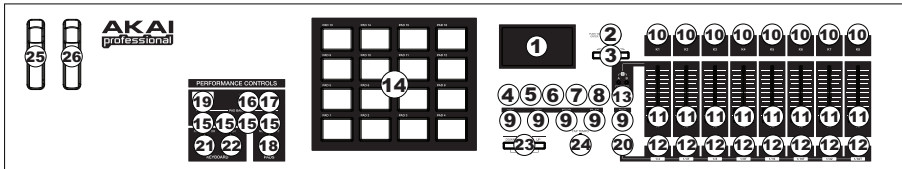
# VISTA DEL PANEL TRASERO

- ENTRADA DEL ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN DE CC** – Enchufe un adaptador de alimentación de 6 V-1 A CC si no desea alimentar el MPK61/MPK88 a través de la conexión USB.
- SUJECIÓN DEL ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN** – Puede asegurar el cable del adaptador de alimentación a esta sujeción a fin de evitar que se desenchufe accidentalmente.
- CONEXIÓN USB** – Enchufe un cable USB estándar en este conector y en el puerto USB de su computadora. Este puerto proporcionará alimentación eléctrica al MPK61/MPK88. Esta conexión se usa para enviar y recibir datos MIDI hacia y desde su computadora y puede usarse también para enviar datos MIDI desde su computadora a un dispositivo conectado al puerto MIDI OUT del MPK61/MPK88.
- SALIDA MIDI** – Use un cable MIDI de cinco pines para conectar la SALIDA MIDI del MPK61/MPK88 a la ENTRADA MIDI de un dispositivo externo.



- ENTRADA MIDI** - Use un cable MIDI de cinco pines para conectar la SALIDA MIDI de un dispositivo MIDI externo a la ENTRADA MIDI del MPK61/MPK88.
- ENTRADA DEL INTERRUPTOR DE PEDAL** – Conecte un interruptor de pedal de ¼" TRS a esta entrada.
- ENTRADA DEL PEDAL DE EXPRESIÓN** – Conecte un pedal de expresión de ¼" TRS a esta entrada.
- RANURA PARA BLOQUEO KENSINGTON** – Puede usar esta ranura de bloqueo Kensington a fin de sujetar el MPK61/MPK88 a una mesa u otra superficie.

# VISTA DEL PANEL FRONTAL



- LCD** – La pantalla se usa para navegar por los menús, mostrar datos y realizar cambios en las opciones y parámetros del MPK61/MPK88.
- [VALOR]** (Pulsar para entrar) – Este cuadrante se usa para incrementar y decrementar presets, valores de parámetros y ajustes. El cuadrante también funciona como botón [ENTER] cuando se pulsa.
- BOTONES [←] Y [→]** – Estos botones se usan para navegar por los campos de los menús y las opciones. El botón [←] también funciona como botón [CANCELAR].
- [PRESET]** – Este botón activa el modo Preset (programas predeterminados). En este modo, es posible seleccionar y recuperar diferentes programas predeterminados.
- [EDITAR]** – Este botón activa el modo Edit (Edición), que permite editar (modificar) el comportamiento del teclado, los pads, las perillas, los botones, los cursores y los ajustes por defecto de cada programa predeterminado.
- [GLOBAL]** – Este botón activa el modo Global, en el que se configuran los comandos para reiniciar el MIDI y los parámetros globales y las preferencias del sistema.
- [VISTA PREVIA]** – Este botón permite ver el valor que enviará un controlador, sin enviar realmente el valor. Esta función le permite un control preciso sobre sus parámetros y le ayuda a evitar que se envíen datos erróneos del controlador a sus dispositivos debido a la posición física del controlador. Esto es especialmente útil cuando se conmuta entre bancos de control donde, por ejemplo, la posición física de un cursor puede no corresponder al último valor enviado por el controlador. Si se mantiene pulsado [PREVIEW], es posible ver el valor original y ajustar la posición física del cursor según sea necesario antes de transmitir valores.
- [CAMBIO DE PROGRAMA]** – Al pulsar este botón se activa el modo Program Change (Cambio de programa). En este modo, se pueden enviar mensajes *Program Change* (Cambio de programa) o *Program with Bank Change* (Cambio de programa con banco) a un módulo de hardware o software.
- BOTONES DE CONTROL DE TRANSPORTE** – Estos cinco botones son dedicados y se usan para enviar comandos de control de transporte. Estos botones se pueden configurar para transmitir ya sea MMC (MIDI Machine Control), MMC/MIDI SysEx, MIDI START/STOP o valores MIDI CC preasignados.
- 8 PERILLAS ASIGNABLES** – Cada perilla de 360 grados puede usarse para enviar datos de control continuos a una estación de trabajo de audio de escritorio o dispositivo MIDI externo.

11. **8 CURSORES ASIGNABLES** - Cada cursor puede usarse para enviar datos de control continuos a una estación de trabajo de audio de escritorio o dispositivo MIDI externo.
12. **8 BOTONES ASIGNABLES** - Estos botones se pueden usar como conmutadores MIDI CC o de cambio de programa. Pueden funcionar en modo momentáneo o de conmutación. Cuando se activa [TIME DIVISION] (División de tiempo), estos 8 botones se usan para configurar la división de tiempo de las características de arpegiador y repetición de nota.
13. **[BANCO DE CONTROL]** - El MPK61/MPK88 ofrece 3 bancos independientes de controladores continuos. Efectivamente. Esta característica le permite controlar hasta 72 parámetros independientes con las perillas, cursores y botones del MPK61/MPK88. El botón [CONTROL BANK] se usa para conmutar entre los 3 bancos. Los LED que están arriba del botón reflejan el banco de control seleccionado en ese momento.
14. **16 PADS MPC SENSIBLES A LA PRESIÓN Y LA VELOCIDAD** - Los pads se pueden usar para disparar golpes de tambor o muestras en su módulo de software o hardware. Son sensibles a la presión y a la velocidad, lo que los hace muy responsivos e intuitivos para tocar.
15. **Botones de BANCO DE PADS** - Estos 4 botones conmutan entre los bancos de pads A, B, C y D. Cada banco puede dirigirse a un conjunto exclusivo de 16 sonidos que puede disparar con los pads. El banco de pads seleccionado en cada momento se indica en la pantalla LCD.
 

A	B
C	D
16. **[FULL LEVEL]** - Cuando se activa [FULL LEVEL], los pads siempre reproducen a máxima velocidad (127), independientemente de la fuerza con que los golpee.
17. **[16 NIVELES]** - Cuando se pulsa [16 LEVEL], se pueden usar los 16 pads para cambiar la velocidad de un sonido seleccionado en 16 pasos. Cuando se pulsa este botón, el último pad golpeado se designa a los 16 pads. Los pads producen el mismo número de nota y controlador de presión que el pad inicial, pero la velocidad se fija a los valores del diagrama de la derecha, independientemente de la fuerza con que se golpee cada pad. Esto permite tener más control sobre la velocidad de un sonido.
 

103	111	119	127
71	79	87	95
39	47	55	63
7	15	23	31
18. **[REPETICIÓN DE NOTA]** - Reteniendo este botón mientras se golpea un pad, se logra que dicho pad se redispere a una velocidad basada en los ajustes de tempo y división de tiempo vigentes. La función de repetición de nota se puede sincronizar a una fuente de reloj MIDI interna o externa. [NOTE REPEAT] puede funcionar como botón de enganche o momentáneo.

19. **[SPLIT]** (División) - Este botón divide el teclado en secciones izquierda y derecha —A y B respectivamente— lo que le permite controlar simultáneamente dos conjuntos de sonidos diferentes. Cuando se activa [SPLIT], se enciende el LED correspondiente.

**Consejo:** Puede ajustar el punto de división del teclado —o "punto split"— simplemente manteniendo presionado el botón [SPLIT] y pulsando la tecla deseada del teclado.

20. **[DIVISIÓN DE TIEMPO]** - Este botón se usa para especificar la velocidad de las características de repetición de nota y arpegiador. Cuando se activa [TIME DIVISION], se puede pulsar uno de los 8 conmutadores para especificar una división de tiempo. [TIME DIVISION] puede funcionar como botón de enganche o momentáneo.
 

*Tenga en cuenta que cuando se activa [TIME DIVISION], los 8 botones asignables no funcionan como conmutadores MIDI CC o de cambio de programa hasta que se desactiva dicha característica.*
21. **[ARPEGIADOR SÍ/NO]** - Este botón activa y desactiva el arpegiador interno. El arpegiador sólo funciona con las notas que se tocan en el teclado. La característica de arpegiador del MPK61/MPK88 funciona en conjunto con los ajustes de tempo y división de tiempo, que especifican la velocidad de arpegiado. Tenga en cuenta que el arpegiador se puede sincronizar con una fuente de reloj MIDI interna o externa (tal como un DAW de software o un dispositivo MIDI).
22. **[ENGANCHE]** - Este botón funciona en conjunto con el arpegiador. Cuando el arpegiador está activo y se activó [LATCH], es posible retener una combinación de teclas —el arpegiador memoriza y continúa arpegiando estas notas, aunque usted oprima las teclas. Hay un par de maneras de usar la función de enganche [LATCH]:
  - a. Mientras mantiene pulsadas las teclas, usted puede agregar más notas a la secuencia pulsando teclas adicionales.
  - b. Si oprime las teclas, suéltelas y luego oprima una nueva combinación de notas, que el arpegiador memorizará y arpegiará como notas nuevas.
23. **[OCTAVA + / -]** - Estos botones se pueden usar para desplazar el rango del teclado hacia arriba y abajo. La pantalla indica la octava a la que se desplazó. Si se pulsaran ambos botones al mismo tiempo, el desplazamiento de octavas vuelve a 0.
24. **[GOLPE DE TIEMPO]** - Este botón le permite golpear un nuevo tempo. Si se recarga el programa predeterminado, el tempo se revierte al valor guardado. (Tenga en cuenta que el tempo por defecto de un preset (programa predeterminado) se puede configurar en modo de edición). Tap Tempo no funciona cuando el MPK61/MPK88 se configura para sincronismo externo.
25. **RUEDA DE INFLEXIÓN DE TONO** - Transmite la información de Pitch Bend de MIDI por un canal y puerto MIDI seleccionados.
26. **RUEDA DE MODULACIÓN** - Esta rueda se puede usar para transmitir datos continuos de controlador. Por defecto, la rueda de modulación transmite MIDI CC #01.

# ACERCA DE LOS MODOS

El MPK61/MPK88 tiene cuatro modos de operación diferentes. Se puede acceder a cada modo pulsando el botón correspondiente en la unidad. Se presenta a continuación una breve descripción de cada modo:

## **Modo Preset (Programas predeterminados)**

---

### PRESET



Este modo permite cargar, guardar y copiar programas predeterminados (presets). Un programa predeterminado es un conjunto de información acerca del comportamiento de los diferentes cursores, perillas y pads. El uso de estos programas predeterminados permite guardar diferentes configuraciones de modo de poder cargarlas rápidamente cuando las necesite, sin tener que reprogramar el MPK61/MPK88 todas las veces.

## **Modo Edit (Edición)**

---

### EDIT



Este modo permite editar la configuración del MPK61/MPK88. Este modo es una herramienta poderosa para personalizar su configuración. En este modo, es posible cambiar la forma en la que se comportan los pads, perillas, cursores y otras características. Por ejemplo, se puede desear que un cursor o una perilla transmitan sólo un rango limitado de datos MIDI o que un pad transmita en un canal MIDI diferente. En modo de edición, es posible cambiar estos y varios otros parámetros. Consulte la lista completa de parámetros en la sección PARÁMETROS DEL MODO DE EDICIÓN.

## **Modo global**

---

### GLOBAL



Este modo permite configurar los parámetros globales y hacer cambios generales al modo de funcionamiento del MPK61/MPK88. Por ejemplo, en *modo global* es posible variar la forma en que los pads responden al toque o cambiar el brillo de la pantalla LCD. Los parámetros que puede modificar el usuario en modo global incluyen también las reiniciaciones de controlador, el canal común MIDI, la curva de velocidad de pads, el umbral de pads, la transposición de teclado y otros más. Consulte la lista completa de parámetros en la sección MODO GLOBAL.

## **Modo Program Change (Cambio de programa)**

---

### PROGRAM CHANGE



Este modo permite transmitir diversos mensajes de cambio de programa. En este modo, es posible indicarle a su estación de trabajo de audio de escritorio (DAW) o a un dispositivo externo que conmute al banco de sonidos de un programa diferente. De esta manera, se puede evitar tener que conmutar manualmente entre distintos programas en su DAW o dispositivo externo.

# MODO PRESET

## (Programas predeterminados)

Una programa predeterminado es un conjunto de información acerca del comportamiento del teclado, cursores, perillas, botones y pads del MPK61/MPK88. El uso de estos programas predeterminados permite guardar diferentes configuraciones de modo de poder activarlas rápidamente en cualquier momento, sin tener que reprogramar el MPK61/MPK88 todas las veces. Este modo se activa pulsando el botón [PRESET] en cualquier momento. En modo Preset es posible cargar, guardar/copiar y cambiar el nombre de los programas predeterminados —se accede a cada una de estas funciones mediante 3 páginas diferentes.

### Página 1 – CARGAR PROGRAMA PREDETERMINADO

1. Estando en *modo Preset*, es posible cambiar los programas predeterminados con el cuadrante [VALUE] que está debajo de la pantalla. Al girar el cuadrante se incrementa o decrementa el número del programa predeterminado actual y se muestra la pantalla de la derecha:

Al hacer esto, notará que 'PRESS ENTER' comienza a destellar.

2. Al pulsar [ENTER] se carga el programa predeterminado seleccionado. Al pulsar el botón [ < ] o [PRESET] se cancela y se retorna al programa predeterminado seleccionado la última vez.



### Página 2 – GUARDAR/COPIAR PROGRAMA PREDETERMINADO

En *modo Preset*, también es posible guardar y copiar un programa predeterminado en una nueva ubicación. Esto permite guardar los cambios que puedan haberse hecho al programa predeterminado en *MODO EDIT*.

*Tenga en cuenta que si va a guardar el programa predeterminado en la misma ubicación (mismo número de programa predeterminado) la pantalla indicará 'SAVE TO' (Guardar en) y si lo guarda en una ubicación diferente (distinto número de programa determinado, indicará 'COPY TO' (Copiar en).*

1. Estando en *modo Preset*, pulse el botón [ > ] hasta que vea la pantalla 'SAVE TO' similar a la que se muestra arriba
2. Es posible seleccionar la ubicación en la que se desea guardar el programa predeterminado girando la perilla [VALUE].  
Al hacer esto, notará que 'PRESS ENTER' comienza a destellar.
3. Pulse [ENTER] para guardar el programa predeterminado actual en el destino. Al pulsar el botón [ < ] o [PRESET] se cancela la operación y se retorna al modo de reproducción predeterminado.



### Página 3 – Asignar nombre a un programa predeterminado

Estando en *modo Preset*, también es posible cambiar el nombre del programa predeterminado. De esta manera es posible asignar nombres específicos a los diferentes programas predeterminados, de modo de poder realizar mejor el seguimiento y acceder rápidamente a las diferentes configuraciones del controlador.

1. Para asignar o cambiar el nombre del programa predeterminado, pulse el botón [ > ] hasta que aparezca en la pantalla 'Preset Name' (Nombre del programa predeterminado).

Notará que la primera letra del nombre comienza a destellar.

2. Gire el cuadrante [VALUE] para cambiar el carácter que destella.
3. Para moverse entre los caracteres, use los botones [ < ] y [ > ].
4. Cuando termine, pulse [PRESET] otra vez. Se guarda el nombre.



# MODO EDIT (Edición)

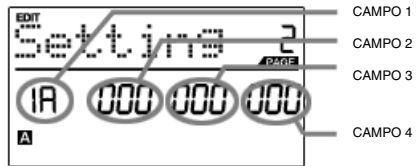
Al pulsar el botón [EDIT] se activa el *modo Edit (Edición)*. En este modo, es posible editar los parámetros del programa predeterminado seleccionado. Los parámetros varían según el controlador que esté editando y se describen en la página siguiente.

Tenga en cuenta que los cambios que hagan se aplican sólo al programa predeterminado (preset) seleccionado en ese momento.

Puede usar la pantalla de ejemplo de la derecha como ayuda para determinar donde aparecen en la pantalla los parámetros de la Página 2 descritos en la página siguiente.

## CÓMO NAVEGAR POR EL MODO DE EDICIÓN

1. Pulse el botón [EDIT].
2. Para seleccionar el controlador que desea editar, simplemente actívelo —de esta forma indicará a la pantalla que muestre las propiedades de ese controlador particular (Página 1).
3. Si hay varios menús para el controlador seleccionado, gire el cuadrante [VALUE] para seleccionar el menú que desea editar. Pulse [ENTER] para ver los parámetros de la propiedad seleccionada (Página 2).
4. Para recorrer los campos de parámetros de la página 2, use los botones [<] y [>]. Para cambiar los valores de los campos, gire el cuadrante [VALUE]..
5. Cuando termine de editar el controlador, pulse [ENTER] para aceptar el cambio o [<] para cancelarlo.



## PARÁMETROS DEL MODO DE EDICIÓN

CONTROLADOR SELECCIONADO	PÁGINA 1	PÁGINA 2
TECLADO	OCTAVA	CANAL MIDI DE TECLADO (campo 1) ARRIBA/ABAJO (campo 4)
	AFTERTOUCH (POSTPULSACIÓN)	CANAL MIDI DE TECLADO (campo 1) COMPORTAMIENTO SÍ/NO (campo 4)
	VELOCIDAD	CANAL MIDI DE TECLADO (campo 1) COMPORTAMIENTO SÍ/NO (campo 4)
PADS	NOTA	CANAL MIDI (campo 1) NÚMERO DE NOTA (campo 2) COMPORTAMIENTO SÍ/NO (campo 3) COMPORTAMIENTO DE PRESIÓN (campo 4)
	CAMBIO DE PROGRAMA	CANAL MIDI (campo 1) NÚMERO DE CAMBIO DE PROGRAMA (campo 2) BANCO M (MSB) (campo 3) BANCO L (MSB) (campo 4)
PERILLAS Y CURSORES	CAMBIO DE CONTROL	CANAL MIDI (campo 1) NÚMERO DE CC (campo 2) RANGO – VALOR MÍNIMO (campo 3) RANGO – VALOR MÁXIMO (campo 4)
	AFTERTOUCH (POSTPULSACIÓN)	CANAL MIDI (campo 1) NÚMERO DE CC (campo 2) RANGO – VALOR MÍNIMO (campo 3) RANGO – VALOR MÁXIMO (campo 4)
BOTONES	CAMBIO DE CONTROL	CANAL MIDI (campo 1) NÚMERO DE CC (campo 2) MODO DEL BOTÓN (campo 4)
	CAMBIO DE PROGRAMA	CANAL MIDI (campo 1) NÚMERO DE CAMBIO DE PROGRAMA (campo 2) BANCO M (MSB) (campo 3) BANCO L (MSB) (campo 4)
ARPEGIADOR SÍ/NO:	TIPO/RANGO/CONMUTACIÓN	TIPO DE ARPEGIO (campo 2) RANGO DE ARPEGIO (campo 3) COMPORTAMIENTO DE LA CONMUTACIÓN DE ARPEGIO (campo 4)
	GATE/SWING	VALOR DE GATE DE ARPEGIO (campo 2) VALOR DE SWING DE ARPEGIO (campo 4)
REPETICIÓN DE NOTA	CONMUTACIÓN / MOMENTÁNEO	MODO DEL BOTÓN (campo 2)
	GATE/SWING	VALOR DE GATE DE NOTA (campo 2) VALOR DE SWING DE NOTA (campo 4)
DIVISIÓN DE TIEMPO	DIVISIÓN	DIVISIÓN DE TIEMPO POR DEFECTO (campo 2) MODO DEL BOTÓN (campo 4)
RUEDA DE INFLEXIÓN DE TONO	PITCH BEND (inflexión de tono):	CANAL MIDI (campo 1)
RUEDA DE MODULACIÓN	RUEDA DE MODULACIÓN	CANAL MIDI (campo 1) NÚMERO DE CC (campo 2) RANGO – VALOR MÍNIMO (campo 3) RANGO – VALOR MÁXIMO (campo 4)
TRANSPORTE	FUNCIÓN DE TRANSPORTE	MMC, MIDI, MMC/MIDI o CTRL (campo 2)
GOLPE DE TIEMPO	TIEMPO	BPM (campo 2)
PEDAL DE EXPRESIÓN	CAMBIO DE CONTROL	CANAL MIDI (campo 1) NÚMERO DE CC (campo 2) RANGO – VALOR MÍNIMO (campo 3) RANGO – VALOR MÁXIMO (campo 4)
	AFTERTOUCH (POSTPULSACIÓN)	CANAL MIDI (campo 1) RANGO – VALOR MÍNIMO (campo 3) RANGO – VALOR MÁXIMO (campo 4)
SPLIT	NOTA	NÚMERO DE NOTA, A (campo 1) & B (campo 2)
	RUEDA DE INFLEXIÓN DE TONO	RUEDA DE INFLEXIÓN DE TONO SÍ/NO, A (campo 1) & B (campo 2)
	RUEDA DE MODULACIÓN	RUEDA DE MODULACIÓN SÍ/NO, A (campo 1) & B (campo 2)
	SOSTENIDO 1	SOSTENIDO 1 PEDAL SÍ/NO, A (campo 1) & B (campo 2)
	SOSTENIDO 2	SOSTENIDO 2 PEDAL SÍ/NO, A (campo 1) & B (campo 2)
	EXPRESIÓN	PEDAL DE EXPRESIÓN SÍ/NO, A (campo 1) & B (campo 2)
	ARPEGIADOR	ARPEGIADOR SÍ/NO, A (campo 1) & B (campo 2)
	CANAL MIDI	CANAL MIDI, B (campo 2)
	AFTERTOUCH	POSTPULSACIÓN SÍ/NO, A (campo 1) & B (campo 2)
PEDAL DE SOSTENIDO	MIDI CC	CANAL MIDI (campo 1) NÚMERO DE CC (campo 2) MODO DEL BOTÓN (campo 4)
	PAD DE BATERÍA	NÚMERO DE PAD (campo 4)
	REPETICIÓN DE NOTA	
	DIV DE TIEMPO	
	GOLPE DE TIEMPO	
	CAMBIO DE BANCO	
	REPRODUCIR/PARAR	
	REPRODUCIR/GRABAR	
	ARPEGIADOR SÍ/NO:	
	ENGANCHE ARPEGIADOR	
	SOSTENIDO	



# MODO GLOBAL

En este modo, es posible enviar mensajes globales y hacer cambios generales a la manera en que funciona el MPK61/MPK88. Las opciones del modo global están organizadas bajo diferentes páginas e incluyen la lista de opciones que se muestra a continuación.

## CÓMO NAVEGAR POR EL MODO GLOBAL

1. Pulse el botón [GLOBAL].
2. Use los botones [←] y [→] para navegar por las páginas de opciones disponibles (mostradas abajo).
3. Use el cuadrante [VALUE] para cambiar los parámetros y valores o seleccionar un mensaje en la página seleccionada.
4. Pulse [ENTER] para aceptar el cambio o enviar un mensaje, o [←] para cancelar.

<b>KILL MIDI (Silenciar MIDI)</b>	Para enviar un mensaje All Notes Off (Desactivar todas las notas) o Reset Controllers (Reiniciar controladores)	Página 1
<b>MIDI COMMON CHANNEL (Canal común MIDI)</b>	Para seleccionar qué canal MIDI se usa como canal común	Página 2
<b>LCD CONT (Contraste de la LCD)</b>	Para ajustar el contraste de la pantalla.	Página 3
<b>KBDCURVE (Curva de velocidad de teclado)</b>	Para ajustar como producen el teclado la velocidad MIDI, en función de la fuerza aplicada sobre las teclas.	Página 4
<b>PAD SENS (Sensibilidad de los pads)</b>	Para ajustar la sensibilidad de los pads al tacto	Página 5
<b>PADCURVE (Curva de velocidad de los pads)</b>	Para ajustar como producen los pads la velocidad MIDI, en función de la fuerza aplicada sobre ellos.	Página 6
<b>PAD THRESHOLD (Umbral de pads)</b>	Para ajustar el umbral de fuerza mínima requerida para activar un pad.	Página 7
<b>KEYBOARD TRANSPOSITION (Transposición de teclado)</b>	Para transponer el teclado hacia arriba o abajo en semitonos.	Página 8
<b>MIDI CLOCK (Reloj MIDI)</b>	Para seleccionar la fuente de reloj MIDI interna o externa.	Página 9
<b>TAP TEMPO AVERAGE (Promedio de golpes de tempo)</b>	Para seleccionar el número de golpes a promediar en la determinación del tempo	Página 10
<b>SAVE SETUP (Guardar configuración)</b>	Para guardar los parámetros globales vigentes.	Página 11
<b>SYSEX TX</b>	Para transferir un programa predeterminado mediante SysEx.	Página 12
<b>VERSION (Versión)</b>	Para verificar la versión de firmware vigente.	Página 13

# MODO PROGRAM CHANGE (Cambio de programa)

Un *cambio de programa*, denominado a menudo *cambio de parche*, es un mensaje MIDI usado para enviar datos a dispositivos para hacer que cambien a un nuevo programa. Esto permite indicarle a un dispositivo de hardware o software qué sonido debe tocar. Por ejemplo, si su MPK61/MPK88 está controlando un parche de piano en su estación de trabajo de audio de escritorio o en un dispositivo externo, el uso del comando *Program Change* (Cambio de programa) le permite conmutar fácilmente a un *match* de sintetizador.

Hay dos tipos diferentes de cambio de programa en el MPK61/MPK88:

**PROG CHANGE** – Este evento transmite un mensaje *Program Change* (cambio de programa) normal (0-127) a su estación de trabajo de audio de escritorio o dispositivo externo, permitiéndole conmutar entre 128 bancos de programas diferentes.

**PROG+BANK** – Este evento transmite un mensaje de cambio de programa (0-127), junto con un mensaje de *cambio de banco L (bit menos significativo)* (0-127) y un mensaje de *cambio de banco M (bit más significativo)* (0-126), lo que permite acceder a hasta 16384 bancos de programa diferentes. Es posible usar PROG+BANK si la estación de trabajo de audio de escritorio (DAW) o dispositivo externo soportan LSB y MSB.

## CÓMO NAVEGAR POR EL MODO DE CAMBIO DE PROGRAMA

1. Pulse el botón [PROGRAM CHANGE].
2. En la página 1, use el cuadrante [VALUE] para seleccionar un mensaje Prog Change o Prog+Bank y pulse [ENTER].
3. En la página 2, use los botones [←] y [→] para moverse por las diferentes opciones y el dial [VALUE] para cambiarlas.
4. Pulse [ENTER] para enviar el mensaje.

# SPLIT

El modo de división le permite dividir el teclado del MPK61/88 en dos secciones, cada una de las cuales controla un conjunto de sonidos simultáneamente —una característica de funcionamiento realmente útil.

Para activar o desactivar el modo de división del teclado, pulse [SPLIT]. El LED del botón [SPLIT] se enciende cuando el modo de división está activo.

**Puede ajustar el “punto split” (punto de división del teclado) simplemente manteniendo presionado el botón [SPLIT] y pulsando la tecla deseada del teclado.**

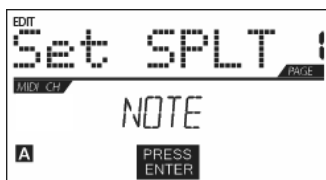
La tecla seleccionada y todas las que están debajo se consideran sección "A". Todas las teclas que están por arriba forman la sección "B".

Como alternativa, puede ajustar el modo de división estando en modo de edición:

1. Pulse [EDIT] para entrar al modo de edición.
2. Pulse [SPLIT] para seleccionarlo como control a editar. La pantalla LCD muestra "Set SPLT". Use el cuadrante [VALUE] (Valor) para seleccionar "NOTE" (Nota) y pulse [ENTER] para seleccionarlo.
3. Pulse una tecla del teclado para ajustar la posición del punto de división. Aparece en la LCD el número de nota de esa tecla. Como alternativa, puede usar el cuadrante [VALUE] para seleccionar el número de nota y pulsar [ENTER] para confirmar su selección.

En cada sección independiente del teclado, es posible habilitar o inhibir la rueda de inflexión de pitch, la rueda de modulación, los pedales de sostenido, el pedal de expresión, el arpegiador y la post-pulsación. Use los botones [<] y [>] para cambiar entre los campos correspondientes a "A" y "B."

También puede configurar el canal MIDI por el cual se envían las notas. La sección A se envía siempre por el canal común del teclado (que puede seleccionarse en modo global). Es posible configurar la sección B para enviarla por 1-16A, 1-16B o el canal común.



# PREGUNTAS FRECUENTES

- Pregunta:** ¿El MPK61/MPK88 se puede sincronizar a dispositivos externos?
- Respuesta:** Sí, el MPK61/MPK88 puede recibir reloj MIDI a través de las conexiones USB y MIDI IN. Esto significa que usted puede sincronizar características basadas en el tiempo, tales como la repetición de notas y el arpeggiador, a una fuente externa. Para sincronizar el MPK61/MPK88 a una fuente de reloj MIDI externa, entre al modo Global, desplácese a MIDI Clock y seleccione "External".
- Pregunta:** ¿Necesito un adaptador de alimentación para usar el MPK61/MPK88 con una computadora?
- Respuesta:** No. El MPK61/MPK88 se alimenta directamente del puerto USB. No obstante, si su puerto USB no suministra suficiente energía o si usa un hub USB, puede ser necesario usar el adaptador.
- Pregunta:** ¿Con qué aplicaciones de software es compatible el MPK61/MPK88?
- Respuesta:** El MPK61/MPK88 es compatible con cualquier dispositivo de software o hardware que soporte el protocolo MIDI. Consulte la documentación del dispositivo de hardware o software específico a fin de obtener instrucciones para habilitar el MPK61/MPK88 como dispositivo de entrada MIDI.
- Pregunta:** ¿Puedo usar el MPK61/MPK88 como interfaz MIDI con otros dispositivos MIDI?
- Respuesta:** Sí. El MPK61/MPK88 funciona como interfaz MIDI y se puede usar para enviar o recibir MIDI hacia y desde otros dispositivos MIDI conectados al mismo.
- Pregunta:** ¿Puedo controlar varios dispositivos con el MPK61/MPK88?
- Respuesta:** Sí. El MPK61/MPK88 puede transmitir información por 16 canales MIDI en 2 puertos, con un total de 32 canales MIDI diferentes.
- Pregunta:** ¿Cuántos presets (programas predeterminados) diferentes puede contener el MPK61/MPK88?
- Respuesta:** El MPK61/MPK88 puede contener 30 configuraciones de preset, que le permiten almacenar diferentes configuraciones para usar con diversos módulos de software y hardware. Los presets se pueden copiar, editar y guardar fácilmente para la rápida recuperación de las configuraciones deseadas.
- Pregunta:** ¿Puedo enviar mensajes de cambio de programa a mis dispositivos de software o hardware?
- Respuesta:** Sí. Puede enviar mensajes de cambio de programa en el modo Program Change. Además, también se pueden asignar pads y botones par transmitir estos mensajes.
- Pregunta:** ¿Qué tipo de pads se usa en el MPK61/MPK88?
- Respuesta:** El MPK61/MPK88 cuenta exactamente con los mismos pads que se usan en el Akai MPC1000.
- Pregunta:** ¿Los pads del MPK61/MPK88 son sensibles a la velocidad y la presión?
- Respuesta:** Sí. EL MPK61/MPK88 soporta 16 pads estilo MPC sensibles a la velocidad y la presión. Esto le permite ser muy expresivo con su programación e interpretación.
- Pregunta:** ¿Cuál es el rango de octavas del teclado?
- Respuesta:** El MPK88 tiene un rango físico de 5 octavas (61teclas). Es posible acceder al rango completo de notas MIDI simplemente transponiendo el teclado hacia arriba o abajo con los botones [OCTAVE]. El MPK88 tiene un rango físico de 7 octavas (88 teclas). Es posible acceder al rango completo de notas MIDI simplemente transponiendo el teclado hacia arriba o abajo con los botones [OCTAVE].
- Pregunta:** ¿El MPK61/MPK88 funciona como interfaz de audio?
- Respuesta:** No. El MPK61/MPK88 no cuenta con un interfaz de audio incorporada.
- Pregunta:** ¿Las perillas del MPK61/MPK88 son sin fin?
- Respuesta:** Las perillas del MPK61/MPK88 son potenciómetros sin fin. Esto le permite limitar el rango de las mismas, como también usarlas como controles de incremento/decremento. Tenga en cuenta que para que las funciones de incremento/decremento funcionen, su aplicación de software debe ser capaz de recibir y reconocer NRPN.
- Pregunta:** Veo 8 perillas, 8 cursores, 8 botones y 16 pads. ¿Eso es todo?
- Respuesta:** No. El MPK61/MPK88 ofrece varios bancos de controladores y pads, a los que se puede acceder mediante los botones [PAD BANK] y [CONTROL BANK]. Esto le permite acceder a muchos más parámetros que la cantidad de controladores físicos. Hay 3 bancos de control, que le proporcionan efectivamente 72 (3x24) controladores. Hay también 4 bancos de pads diferentes que le dan un total de 64 (4x16) pads.
- Pregunta:** ¿Las ruedas de Pitch Bend (Inflexión de tono) y Mod (Modulación) son asignables libremente?
- Respuesta:** La rueda de inflexión de tono transmite información de pitch bend dedicada y no se puede asignar libremente a otro valor de controlador. La rueda de modulación, por el contrario, se puede asignar para transmitir información de CC por cualquier MIDI CC#.
- Pregunta:** ¿La característica de repetición de nota del MPK61/MPK88 funciona en forma similar a la función Note Repeat de la serie Akai MPC?
- Respuesta:** Sí, el MPK61/MPK88 cuenta con el mismo algoritmo de repetición de nota que se puede hallar en la legendaria serie Akai MPC. Esta característica le permite interpretar y programar patrones de ritmo que serían de lo contrario casi imposibles de realizar manualmente.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La pantalla no se ilumina.	No hay alimentación.	Asegúrese de que el MPK61/MPK88 esté conectado a la computadora y que ésta esté encendida.
		Si usa un adaptador de alimentación, asegúrese de que el mismo esté enchufado a un tomacorriente alimentado.
No hay sonido del dispositivo destinatario.	MPK61/MPK88 conectado incorrectamente.	Verifique las conexiones USB de su computadora para confirmar que el MPK61/MPK88 sea reconocido. Si fuera necesario, enchufe nuevamente la conexión y reinicie la computadora. Si está controlando un módulo de hardware externo, asegúrese de que el cable MIDI esté conectado del MPK61/MPK88 al puerto MIDI IN del dispositivo.
	MPK61/MPK88 conectado después de iniciar la aplicación de software.	Reinicie la aplicación de software con el controlador enchufado.
	Problema causado por usar un concentrador (hub) USB.	Desenchufe el MPK61/MPK88 del concentrador USB y conéctelo directamente a la computadora.
	La aplicación de software no está configurada para recibir datos MIDI desde el MPK61/MPK88.	Asegúrese de que el MPK61/MPK88 o el dispositivo MIDI "USB" esté clasificado como fuente de MIDI activa en su aplicación. Normalmente, se puede acceder a los parámetros MIDI a través del menú Preferentes (Preferencias) de la aplicación.
	El canal MIDI del MPK61/MPK88 no es igual al canal MIDI de entrada de la aplicación.	Asegúrese de que el MPK61/MPK88 esté enviando datos MIDI en el canal esperado por el dispositivo destinatario.
Las notas se sostienen de manera constante.	El pedal de sostenido fue enchufado después de encender la unidad.	Apague la unidad, espere un momento y enciéndala otra vez.
	Notas pegadas debido a datos MIDI incompletos.	Apague la unidad, espere un momento y enciéndala otra vez.
El pedal de sostenido funciona de manera inversa.	El pedal de sostenido fue enchufado después de encender la unidad.	Con el pedal enchufado, apague la unidad, espere un momento y enciéndala otra vez.
Las características de arpegiador y repetición de notas no están sincronizadas a mi fuente de reloj.	Fuente de reloj configurada como "Internal" en el MPK61/MPK88.	En modo Global, cambie el parámetro MIDI Clock a "External". Asegúrese también de que el software que está usando esté configurado para enviar reloj MIDI al MPK61/MPK88.
Las características de arpegiador y repetición de nota no funcionan y mi Sec/DAW está enviando reloj.	La DAW de software no está en modo de repetición.	Si su DAW de software no está en reproducción, no envía el reloj.
Mi cursor, perilla o rueda de modulación funciona a la inversa.	El valor mínimo del controlador está ajustado a un valor superior al máximo.	Edite el controlador y ajuste el valor mínimo para que sea inferior al máximo.
El control de transporte no funciona.	El software no soporta mensajes MMC, MIDI START/STOP o el modo MIDI CC.	Edite el control de transporte para que envíe mensajes MIDI en cambio. Asegúrese de que el modo de transporte que está usando en el MPK coincida con los modos de recepción de su software.
Sólo escucho un sonido cuando golpeo diferentes pads.	La función 16 Level está activada.	Cuando está activada, la función 16 Level asigna el último pad golpeado a los 16 pads. Desactive 16 Level para volver al funcionamiento normal.
Los pads siempre tocan al máxima velocidad (127).	La función Full Level está activada.	Cuando está activada, la función Full Level hace que todos los pads produzcan máxima velocidad, independientemente de la fuerza con que se golpeen. Desactive Full Level para volver al funcionamiento normal.

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

GENERALES	
Pantalla	LCD especial c/retroiluminación
Alimentación	~100 mA, 5 V CC por USB ~1 A, 6 V CC con adaptador externo
Número de presets (programas predeterminados)	30
Canales de salida MIDI por USB	48 (16 canales x 3 puertos)
Canales de salida MIDI desde MIDI de 5 pines	16
Teclado	<b>MPK61:</b> 61 teclas semi-contrapesadas (sensibles a la velocidad y la presión del canal) <b>MPK88:</b> 88 teclas totalmente contrapesadas de acción de martillo (sensibles a la velocidad y la presión del canal)
Pads de batería	16 (sensibles a la velocidad y la presión)
Bancos de pads de batería	4
Cursores	8
Perillas de 360 grados	8
Conmutadores	8
Accesorios	Guía de inicio rápido Manual del usuario Cable USB (3 m) Disco CD-ROM
ENTRADAS/SALIDAS	
Entradas MIDI	DIN de 5 pines x 1
Salidas MIDI	DIN de 5 pines x 1
USB	Conector esclavo x 1 (MIDI por USB)
Entrada de CC	6 V CC, 1 A

# INFORMACIÓN DE CONTACTO

Para información adicional, noticias y actualizaciones de firmware del MPK61/MPK88, visite regularmente el sitio web de Akai Professional ([www.akaipro.com](http://www.akaipro.com)).

Para soporte técnico adicional:

**CORREO ELECTRÓNICO:** [support@akaipro.com](mailto:support@akaipro.com)  
**TEL:** 401.658.4032 (EE.UU.)



# TABLE DES MATIÈRES

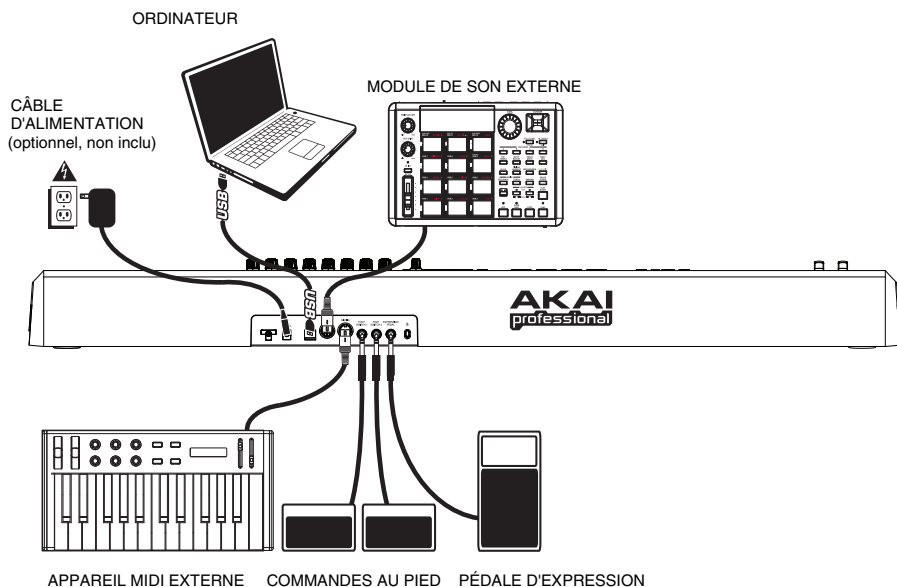
INTRODUCTION.....	32
SCHÉMA D'INSTALLATION.....	32
CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU ARRIÈRE .....	33
CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU AVANT .....	33
MODES.....	35
MODE PRESET (PRÉRÉGLAGES) .....	36
MODE EDIT (MODE ÉDITION).....	37
GLOBAL MODE (GÉNÉRAL) .....	39
MODE PROGRAM CHANGE .....	39
SPLIT .....	40
FOIRE AUX QUESTIONS .....	41
DÉPANNAGE .....	42
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	43
COORDONNÉES.....	43

# INTRODUCTION

Le Guide d'utilisation simplifié vous permet une vue d'ensemble de toutes les caractéristiques et fonctionnalités qu'offre le MPK61/MPK88. In this manual you will find instructions on how to connect the MPK61/MPK88 and how to use its basic features. Pour de plus amples détails, nous vous recommandons de consulter le Guide d'utilisation sur le CD du logiciel. Amusez-vous bien!

# SCHÉMA D'INSTALLATION

Veuillez consulter les scénarios suivants afin de brancher correctement le MPK61/MPK88.

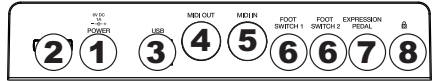


1. Branchez un câble USB de votre ordinateur au MPK61/MPK88. The unit will be powered through the USB connection. Si vous ne désirez pas utiliser d'ordinateur dans votre configuration ou si vous désirez alimenter le MPK61/MPK88 via le port USB, veuillez utiliser un adaptateur c.c. de 6 V 1A.
2. Si vous désirez utiliser un module de son externe, branchez un câble MIDI doté de cinq broches de raccordement à la sortie MIDI OUT du MPK61/MPK88 et à l'entrée MIDI IN d'un appareil externe.
3. Si vous désirez ajouter un autre contrôleur MIDI à votre installation, branchez un câble MIDI doté de cinq broches de raccordement à la sortie MIDI OUT d'un contrôleur MIDI externe et à l'entrée MIDI IN du MPK61/MPK88.



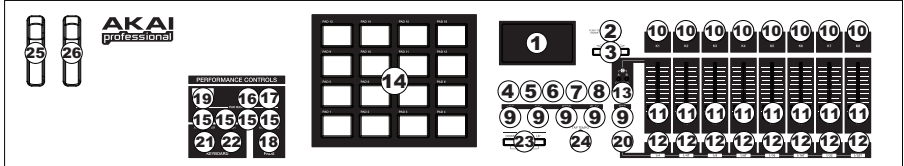
## CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU ARRIÈRE

- ENTRÉE BLOC D'ALIMENTATION C.C.** – Cette entrée permet de brancher un adaptateur c.c. 6V-1A lorsque vous ne désirez pas alimenter le MPK61/MPK88 par la connexion USB.
- ATTACHE DE SÉCURITÉ POUR CÂBLE D'ALIMENTATION** – Vous pouvez fixer le câble d'alimentation à ce verrou afin d'éviter de le débrancher accidentellement.
- CONNEXION USB** – Branchez un câble USB standard dans cette entrée et l'autre extrémité dans le port USB d'un ordinateur. Le port USB de l'ordinateur alimentera le MPK61/MPK88. La connexion sert à acheminer des données MIDI à et de l'ordinateur et peut également être utilisée pour envoyer des données MIDI de votre ordinateur à un appareil MIDI branché au port USB « MIDI OUT » du MPK61/MPK88.
- MIDI OUT** – Branchez un câble MIDI doté de cinq broches de raccordement à la sortie « MIDI OUT » du MPK61/MPK88 et à l'entrée « MIDI IN » d'un appareil externe.



- MIDI IN** – Branchez un câble MIDI doté de cinq broches de raccordement à la sortie MIDI de l'MPK61/MPK88 et l'extrémité du câble à l'entrée d'un appareil MIDI externe.
- ENTRÉE COMMANDE AU PIED** – Permet de brancher une commande au pied TS de ¼ po.
- ENTRÉE EXPRESSION PEDAL** – Permet de brancher une pédale d'expression TRS de ¼ po.
- VERROU KENSINGTON** – Cet emplacement permet d'utiliser un verrou Kensington pour sécuriser l'MPK61/MPK88 sur une table ou autre surface.

## CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU AVANT



- ACL** – Afficheur ACL utilisé pour la navigation des menus, affichage des données, des options et paramètres du MPK61/MPK88.
- [VALUE]** (Appuyez pour entrer) – This dial is used to increment and decrement Presets, parameter values and settings. Le cadran fonctionne également comme touche [ENTER] lorsqu'il est enfoncé.
- TOUCHES [ < ] ET [ > ]** – These buttons are used to navigate through the fields of menus and options. La touche [ < ] fonctionne également comme la touche [CANCEL].
- [PRESET]** – Cette touche active le mode Preset. En ce mode, il est possible de sélectionner et d'activer les préséglages.
- [EDIT]** – Cette touche active le mode Edit, qui permet d'apporter des modifications au clavier, pads, boutons, touches, potentiomètres et les réglages par défaut pour chacun des préséglages.
- [GLOBAL]** – Cette touche active le mode Global, qui permet de régler les paramètres du système et des commandes MID.
- [PREVIEW]** – La touche [PREVIEW] permet de voir les valeurs qui seront transmises par le contrôleur, sans les transmettre. Ceci vous permet d'avoir un contrôle plus précis sur les paramètres et évite l'acheminement de données de commande erronées vers les appareils en raison de la position du contrôleur. Ceci peut s'avérer très utile lors du changement de banque de commande, lorsque, par exemple la position physique du potentiomètre ne correspond pas avec la dernière valeur envoyée par le contrôleur. Maintenir enfoncée la touche [PREVIEW] vous permet de visionner la valeur originale et d'ajuster la position physique du potentiomètre avant de transmettre les données.
- [PROGRAM CHANGE]** – Il suffit d'enfoncer la touche pour entrer en mode changement de programme. Dans ce mode, vous pouvez transmettre un message de changement de programme (*Program Change*) avec ou sans changement de banque (*Program with Bank Change*) à un module matériel ou logiciel.
- TOUCHES DE DÉFILEMENT** – Ces cinq touches sont utilisées pour acheminer des commandes de défilement. Les touches de défilement peuvent être réglées pour transmettre des valeurs MMC (MIDI Machine Control), MMC/MIDI SysEx, MIDI START/STOP ou des valeurs MIDI CC préassignées.

10. **8 BOUTONS ASSIGNABLES** – Les boutons 360 degrés peuvent être utilisés pour acheminer des données de commande en continu à un poste de travail audionumérique ou à un appareil MIDI externe.
11. **8 POTENTIOMÈTRES ASSIGNABLES** – Chaque potentiomètre peut être utilisé pour transférer des données MIDI à un poste de travail audionumérique ou à un appareil MIDI externe.
12. **8 TOUCHES ASSIGNABLES** – Ces boutons peuvent être utilisés comme commutateur MIDI CC ou pour le changement de programme. Ils peuvent fonctionner en mode momentané ou bascule. Lorsque [TIME DIVISION] est activée, ces 8 boutons sont utilisés pour régler la répartition temporelle des fonctions arpégiateur et de répétition de la note.
13. **[CONTROL BANK]** – Le MPK61/MPK88 est doté de 3 banques indépendantes de contrôleurs en continu. Ceci vous permet de commander jusqu'à 72 paramètres indépendants avec les boutons, potentiomètres et touches du MPK61/MPK88. La touche [CONTROL BANK] permet de commuter entre les 3 banques. Les DEL au dessus du bouton correspondent à la banque de commande sélectionnée.
14. **16 PADS DE TYPE MPC SENSIBLES À LA VÉLOCITÉ ET À LA PRESSION** – Ces pads peuvent être utilisés pour activer des sons de batterie ou des échantillons se trouvant sur le logiciel ou le module. Ces pads sont sensibles à la pression et à la vélocité, donc très nerveux et intuitifs.
15. **TOUCHES PAD BANK** – Ces touches permettent de commuter entre les 4 banques de pads, A, B, C, D. Chaque banque vous donne accès à un ensemble de 16 sons, vous donnant accès à jusqu'à 64 sons différents que vous pouvez activer à l'aide des pads. La banque de pad sélectionnée est indiquée sur l'écran ACL.
16. **[FULL LEVEL]** – Lorsque la touche [FULL LEVEL] est activée, les pads jouent toujours à la vitesse maximale (127), peu importe l'intensité de la frappe.
17. **[16 LEVEL]** – Lorsque la touche [16 LEVEL] est enfoncée, il est possible d'utiliser les 16 pads pour modifier la vitesse d'un son en 16 étapes. Lorsque la touche [16 LEVEL] est enfoncée, le dernier pad frappé est mappé à tous les 16 pads. Les pads produisent le même numéro de note et de pression que le pad initial, mais la vitesse est fixée aux valeurs inscrites dans le tableau de droite, peu importe la force avec laquelle ils sont frappés. Ceci vous permet d'avoir un plus grand contrôle sur la vitesse de propagation d'un son.
- |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| 103 | 111 | 119 | 127 |
| 71  | 79  | 87  | 95  |
| 39  | 47  | 55  | 63  |
| 7   | 15  | 23  | 31  |
18. **[NOTE REPEAT]** – Maintenir enfoncée cette touche tout en frappant un pad permet au pad de reproduire un son selon la cadence des réglages du tempo et de la division temporelle. La fonction de répétition de la note peut également être synchronisée à des horloges MIDI internes et externes. [NOTE REPEAT] peut également s'utiliser comme touche d'arrêt momentanée.
19. **[SPLIT]** – Cette touche permet de diviser le clavier en deux sections, une section gauche et une section droite, A et B respectivement, vous permettant de commander deux sons différents simultanément. Lorsque la touche [SPLIT] est activée, le témoin DEL s'allume.
- Conseil :** Vous pouvez sélectionner le point de séparation du clavier, le « Split point », en maintenant la touche [SPLIT] enfoncée tout en appuyant sur la touche désirée du clavier.*
20. **[TIME DIVISION]** – Cette touche permet de spécifier la vitesse des fonctions de répétition de la note et d'arpégiateur. Lorsque la touche [TIME DIVISION] est enfoncée, vous pouvez appuyer sur un des 8 commutateurs afin de spécifier une division temporelle. La touche [TIME DIVISION] peut fonctionner en mode momentané ou bascule.
- Veillez noter que lorsque la touche [TIME DIVISION] est enfoncée, les 8 touches assignables ne fonctionnent pas comme commutateur MIDI CC ou de changement de programme jusqu'à ce qu'elle soit relâchée.*
21. **[ARP ON/OFF]** – Active et désactive l'arpégiateur interne. L'arpégiateur fonctionne uniquement sur les notes jouées sur le clavier. La fonction d'arpégiateur du MPK61/MPK88 fonctionne avec les réglages du tempo et de la division temporelle, qui fixe la vitesse de l'arpégiateur. La fonction d'arpégiateur peut être synchronisée à des horloges MIDI internes ou externes, tel qu'un logiciel DAW ou un appareil MIDI.
22. **[LATCH]** – Cette touche fonctionne avec l'arpégiateur. Lorsque l'arpégiateur est activé et que la touche [LATCH] est enfoncée, vous pouvez maintenir plusieurs combinaisons de touches enfoncées; l'arpégiateur les mémorise et continue de générer un arpège à partir de ces notes, même si vous appuyez sur les notes. Il y a quelques façons d'utiliser la fonction [LATCH] :
- Lorsque vous maintenez des clefs enfoncées, vous pouvez ajouter plus de notes à la séquence en appuyant sur d'autres clefs.
  - Si vous enfoncez des clefs, les relâchez et enfoncez une nouvelle combinaison de notes, l'arpégiateur mémorise et génère un arpège à partir de ces nouvelles notes.
23. **[OCTAVE + / -]** – Ces touches peuvent être utilisées pour augmenter et diminuer la plage du clavier. L'écran affiche l'octave. Si les deux touches sont enfoncées en même temps, l'octave revient à 0.
24. **[TAP TEMPO]** – Vous pouvez utiliser cette touche pour taper un nouveau tempo. Si le pré-réglage est rechargé, le tempo se réinitialise à la valeur enregistrée. (Veillez noter que le tempo par défaut d'un pré-réglage peut être modifier en mode Edit). La fonction Tap Tempo ne fonctionne pas lorsque le MPK61/MPK88 est réglé à External sync.
25. **MOLETTE DE VITESSE DE LECTURE** – Transmet des données MIDI concernant la vitesse de lecture via un canal et port MIDI sélectionné.
26. **MOLETTE DE MODULATION** – Cette molette peut être utilisée pour transmettre des données de contrôleur en continu. Par défaut, la molette de modulation transmet des données MIDI CC #01.

# MODES

Le MPK61/MPK88 possède quatre modes de fonctionnement. Chaque mode peut être accéder en appuyant sur la touche correspondante sur le MPK61/MPK88. Voici une courte description de chaque mode :

## *Mode Preset*

### PRESET



Ce mode permet de charger, sauvegarder et de copier les préséglages. Un préséglage est une collection de données sur les réglages des différents potentiomètres, boutons et pads. L'utilisation des préséglages permet de sauvegarder différentes configurations que vous pourrez ensuite charger lorsque vous en aurez besoin, sans avoir à reprogrammer le MPK61/MPK88.

## *Mode Edit*

### EDIT



Ce mode vous permet de modifier la configuration du MPK61/MPK88. Le mode Edit à est un outil puissant pour personnaliser votre configuration. En ce mode, vous pouvez faire des modifications sur le fonctionnement du clavier, des pads, boutons, potentiomètres et autres fonctions. Par exemple, si vous désirez qu'un potentiomètre ou un bouton transmette qu'une plage limitée de données MIDI, ou qu'un pad transmette sur un canal MIDI différent. Il est possible de modifier les différents paramètres dans le mode Edit. Veuillez consulter la section PARAMÈTRES DU MODE ÉDITION pour une liste de tous les paramètres.

## *Mode Global*

### GLOBAL



Ce mode permet de régler les paramètres généraux et d'apporter des modifications au fonctionnement général du MPK61/MPK88. Par exemple, en « GLOBAL MODE » vous pouvez modifier la réponse des pads au toucher ou de modifier l'éclairage de l'écran d'affichage. Les paramètres que vous pouvez modifier en « GLOBAL MODE » incluent la réinitialisation du contrôleur, le canal MIDI commun, la courbe de réponse des pads, seuil des pads, la transposition du clavier, et plus encore. Veuillez consulter la section GLOBAL MODE (GÉNÉRAL) pour une liste de tous les paramètres.

## *Mode Program Change*

### PROGRAM CHANGE



Ce mode vous permet de transmettre différents messages de changement de programme. En ce mode, vous pouvez transmettre l'ordre de changer de banque de son à votre poste de travail audionumérique ou à un appareil externe. De cette façon, vous n'avez pas à changer de programme manuellement sur votre poste de travail ou appareil externe.

# MODE PRESET (PRÉRÉGLAGES)

Un préréglage est une collection de données sur les réglages du clavier, des différents potentiomètres, boutons touches et pads du MPK61/MPK88. L'utilisation des préréglages permet de sauvegarder différentes configurations que vous pourrez ensuite charger lorsque vous en aurez besoin, sans avoir à reprogrammer le MPK61/MPK88. Il est également possible d'appuyer sur la touche [PRESET] en tout temps pour activer le « PRESET MODE ». En « PRESET MODE » il est possible de sauvegarder/copier et renommer les préréglages; chacune de ces fonctions peut être accédée à partir d'une des 3 différentes pages.

## PAGE 1 – LOAD PRESET (CHARGER LE PRÉRÉGLAGE)

1. En « PRESET MODE », il est possible de changer de préréglages à l'aide du cadran [VALUE] situé en dessous de l'écran. Tourner le cadran permet d'incrémenter ou de décrétement le présent numéro de préréglage et d'afficher l'écran ci-contre :



Après, sur l'écran le message « PRESS ENTER » se met à clignoter.

2. Appuyer sur la touche [ENTER] permet de charger le préréglage sélectionné. Appuyer sur la touche [ < ] ou [PRESET] annule l'opération et permet de retourner au préréglage précédent.

## PAGE 2 – SAVE/COPY PRESET (SAUVEGARDER/COPIER LE PRÉRÉGLAGE)

En « PRESET MODE », il est possible de sauvegarder et de copier un préréglage à un nouvel emplacement. Ceci permet de sauvegarder toute modification faite au préréglage en « PRESET MODE ».



*Si vous sauvegardez le préréglage au même emplacement (avec le même numéro de préréglage) l'écran affiche « SAVE TO » et si l'emplacement est différent (numéro de préréglage différent), l'écran affiche « COPY TO ».*

1. En « PRESET MODE », appuyez sur la touche [ > ] jusqu'à ce que « SAVE TO » apparaisse à l'écran, tel qu'indiqué ci-dessus.

2. Vous pouvez sélectionner l'emplacement où vous désirez sauvegarder le préréglage à l'aide du bouton [VALUE].

Après, sur l'écran le message « PRESS ENTER » se met à clignoter.

3. Appuyez sur la touche [ENTER] pour sauvegarder le préréglage en cours, à la destination désirée. Appuyer sur la touche [ < ] ou [PRESET] annule l'opération et permet de retourner au mode de lecture du préréglage.

## PAGE 3 – NAME PRESET (NOMMER LE PRÉRÉGLAGE)

En « PRESET MODE », il est possible de modifier le nom du préréglage. De cette façon, vous pouvez assigner des noms spécifiques à différents préréglages pour que vous puissiez toujours les retrouver rapidement même si vous utilisez différentes configurations.



1. Pour nommer ou modifier le nom d'un préréglage, appuyez sur la touche [ > ] jusqu'à ce que « Preset Name » s'affiche à l'écran.

Après, sur l'écran la première lettre du nom du préréglage se met à clignoter.

2. Tournez le cadran [VALUE] pour modifier la lettre qui clignote.

3. Pour vous déplacer d'une lettre à l'autre, utilisez les touches [ < ] et [ > ].

4. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche [PRESET] de nouveau. Le nom sera sauvegardé.

# MODE EDIT (MODE ÉDITION)

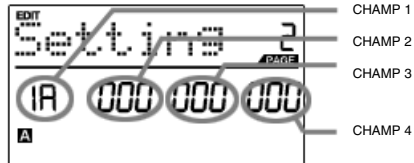
La touche [EDIT] permet d'activer le « EDIT MODE ». En « EDIT MODE », vous pouvez modifier les paramètres du préréglage sélectionné. Les paramètres varient selon le contrôleur que vous modifiez et sont décrits à la page suivante.

Veillez noter que les modifications effectuées n'affectent que le préréglage sélectionné.

## NAVIGATION DU MODE EDIT

1. Appuyez sur la touche [EDIT].
2. Pour sélectionner le contrôleur que vous désirez modifier, activez-le – Ceci permet d'afficher les paramètres de ce contrôleur.
3. S'il y a de multiples menus pour le contrôleur sélectionné, tournez le cadran [VALUE] afin de sélectionner le menu à modifier. Appuyez sur la touche [ENTER] pour visualiser les paramètres de la valeur (page 2).
4. Pour vous déplacer entre les différents champs de la page 2, utilisez les touches [<] et [>]. Réglez le cadran [VALUE] pour modifier les valeurs des champs.
5. Lorsque vous avez terminé les modifications du contrôleur, appuyez sur la touche [ENTER] pour accepter les modifications ou sur [<] pour les annuler.

Vous pouvez utiliser les captures d'écran à droite à titre d'exemple pour vous aider à déterminer où les paramètres de la page 2 apparaissent sur l'écran.



## PARAMÈTRES DU MODE EDIT

CONTRÔLEUR SÉLECTIONNÉ	PAGE 1	PAGE 2
CLAVIER	OCTAVE	KEYBOARD MIDI CHANNEL (champ 1) UP/DOWN (champ 4)
	AFTERTOUCH	KEYBOARD MIDI CHANNEL (champ 1) ON/OFF BEHAVIOR (champ 4)
	VELOCITY	KEYBOARD MIDI CHANNEL (champ 1) ON/OFF BEHAVIOR (champ 4)
PADS	NOTE	MIDI CHANNEL (champ 1) NOTE NUMBER (champ 2) ON/OFF BEHAVIOR (champ 3) ON/OFF BEHAVIOR (champ 4)
	PROGRAM CHANGE	MIDI CHANNEL (champ 1) PROGRAM CHANGE NUMBER (champ 2) BANK M (MSB) (champ 3) BANK L (LSB) (champ 4)
BOUTONS ET POTENTIOMÈTRES	CONTROL CHANGE	MIDI CHANNEL (champ 1) CC NUMBER (champ 2) RANGE – MINIMUM VALUE (champ 3) RANGE – MAXIMUM VALUE (champ 4)
	AFTERTOUCH	MIDI CHANNEL (champ 1) CC NUMBER (champ 2) RANGE – MINIMUM VALUE (champ 3) RANGE – MAXIMUM VALUE (champ 4)
TOUCHES	CONTROL CHANGE	MIDI CHANNEL (champ 1) CC NUMBER (champ 2) BUTTON MODE (champ 4)
	PROGRAM CHANGE	MIDI CHANNEL (champ 1) PROGRAM CHANGE NUMBER (champ 2) BANK M (MSB) (champ 3) BANK L (LSB) (champ 4)
ARP ON/OFF	TYPE/RANGE/TOGGLE	ARPEGGIO TYPE (champ 2) ARPEGGIO RANGE (champ 3) ARPEGGIO TOGGLE BEHAVIOR (champ 4)
	GATE/SWING	ARPEGGIO GATE VALUE (champ 2) ARPEGGIO SWING VALUE (champ 4)
NOTE REPEAT	TOGGLE/MOMENTARY	BUTTON MODE (champ 2)
	GATE/SWING	NOTE REPEAT GATE VALUE (champ 2) NOTE REPEAT SWING VALUE (champ 4)
TIME DIVISION	DIVISION	DEFAULT TIME DIVISION (champ 2) BUTTON MODE (champ 4)
MOLETTE DE VITESSE DE LECTURE	PITCH BEND	MIDI CHANNEL (champ 1)
MOLETTE DE MODULATION	MODULATION WHEEL	MIDI CHANNEL (champ 1) CC NUMBER (champ 2) RANGE – MINIMUM VALUE (champ 3) RANGE – MAXIMUM VALUE (champ 4)
TOUCHES DE DÉFILEMENT	TRANSPORT FUNCTION	MMC, MIDI, MMC/MIDI, or CTRL (champ 2)
TAP TEMPO	TEMPO	BPM (champ 2)
PÉDALE D'EXPRESSION	CNTL CHANGE	MIDI CHANNEL (champ 1) CC NUMBER (champ 2) RANGE – MINIMUM VALUE (champ 3) RANGE – MAXIMUM VALUE (champ 4)
	AFTERTOUCH	MIDI CHANNEL (champ 1) RANGE – MINIMUM VALUE (champ 3) RANGE – MAXIMUM VALUE (champ 4)
SPLIT	NOTE	NOTE NUMBER, A (champ 1) & B (champ 2)
	PITCH	PITCH WHEEL ON/OFF, A (champ 1) & B (champ 2)
	MODWHEEL	MOD WHEEL ON/OFF, A (champ 1) & B (champ 2)
	SUSTAIN 1	SUSTAIN 1 PEDAL ON/OFF, A (champ 1) & B (champ 2)
	SUSTAIN 2	SUSTAIN 2 PEDAL ON/OFF, A (champ 1) & B (champ 2)
	EXPRESSION	EXPRESSION PEDAL ON/OFF, A (champ 1) & B (champ 2)
	ARP	ARPEGGIATOR ON/OFF, A (champ 1) & B (champ 2)
	MIDI CH	MIDI CHANNEL, B (champ 2)
	AFTERTOUCH	AFTERTOUCH ON/OFF, A (champ 1) & B (champ 2)
	PÉDALE DE SOUTIEN	MIDI CC
DRUM PAD		PAD NUMBER (champ 4)
NOTE REPEAT		
TIME DIV		
TAP TEMPO		
BANK CHANGE		
PLAY/STOP		
PLAY/RECORD		
ARP ON/OFF		
ARP LATCH		
SUSTAIN		

POUR PLUS D'INFORMATION SUR LA MODIFICATION DES PARAMÈTRES, VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE D'UTILISATEUR INCLUS SUR LE CD.

# GLOBAL MODE (GÉNÉRAL)

Ce mode permet de transmettre des messages généraux et de faire de modifications générales aux différentes fonctions du MPK61/MPK88. Les options du « Global Mode » sont organisées sous différentes pages et inclus la liste d'options ci-dessous.

<b>KILL MIDI</b>	La fonction KILL MIDI vous permet de transmettre le message « ALL NOTES OFF » ou la commande « RESET ALL CONTROLLERS ».	Page 1
<b>MIDI COMMON CHANNEL</b>	Pour sélectionner un canal MIDI en tant que canal commun.	Page 2
<b>LCD CONTRAST</b>	Règle le contraste de l'écran d'affichage.	Page 3
<b>KEYBOARD VELOCITY CURVE</b>	Règle la courbe de réponse du clavier, selon la force de frappe.	Page 4
<b>PAD SENSITIVITY</b>	Règle la sensibilité des pads au toucher.	Page 5
<b>PAD VELOCITY CURVE</b>	Règle la courbe de réponse des pads, selon la force de frappe.	Page 6
<b>PAD THRESHOLD</b>	Règle le seuil de frappe minimum pour activer un pad.	Page 7
<b>KEYBOARD TRANSPOSITION</b>	Transpose la tonalité à la hausse ou à la baisse en demi-tons.	Page 8
<b>MIDI CLOCK</b>	Sélectionne l'horloge MIDI interne ou externe.	Page 9
<b>TAP TEMPO AVERAGE</b>	Sélectionne le numéro de tapes en moyenne que cela prend pour déterminer le tempo.	Page 10
<b>SAVE SETUP</b>	Sauvegarde des réglages généraux.	Page 11
<b>SYSEX TX</b>	Transférer un préréglage par le biais de SysEx.	Page 12
<b>VERSION</b>	Vérifier la version du micrologiciel installé.	Page 13

# MODE PROGRAM CHANGE

Un « *Program Change* », aussi connu sous le terme « *Patch Change* », est un message MIDI utilisé pour transmettre des données à des appareils pour qu'ils effectuent un changement de programme. Ceci permet d'indiquer à un module matériel ou logiciel quels sons utiliser. Par exemple, si vous utilisez le MPK61/MPK88 pour commander un module piano sur votre poste de travail ou sur un appareil externe, la commande « *Program Change* » vous permet de changer facilement à un module synthétiseur.

Il y a deux types de message « Program Change » sur le MPK61/MPK88 :

**PROG CHANGE** – Ce événement transmet un message « *Program Change* » régulier (0-127) sur votre poste de travail audionumérique ou appareil externe, permettant de choisir entre 128 banques de programmes.

**PROG+BANK** – Ce événement transmet un message « *Program Change* » (0-127), en plus d'un message « Bank L Change » (bit de poids faible (0-127) et un message « Bank M Change » (bit de poids fort (0-126) qui vous donne accès à jusqu'à 16384 banques de programmes différentes. Vous pouvez utiliser « PROG+BANK » si votre poste de travail audionumérique ou à un appareil externe est compatible avec le codage LSB et MSB.

## NAVIGATION DU MODE PROGRAM CHANGE

1. Appuyez sur la touche [PROGRAM CHANGE].
2. Sur la Page 1, tournez le cadran [VALUE] pour sélectionner un « Prog Change » ou un message « Prog+Bank » et appuyez sur [ENTER].
3. Sur la page 2, utilisez les touches [-] et [+] pour parcourir les différentes options et utilisez le cadran [VALUE] pour les modifier.
4. Appuyez sur la touche [ENTER] pour envoyer le message.

# SPLIT

Le mode Split vous permet de diviser le clavier du MPK61/88 en deux sections, chacune commandant un ensemble de sons différents, et ce, en simultanée, très utile lors de prestations.

Pour activer ou désactiver le mode Split à partir du clavier, appuyez sur la touche [SPLIT]. Le témoin DEL de la touche [SPLIT] s'allume lorsque le mode Split est activé.

**Vous pouvez sélectionner le point de séparation du clavier, le « Split point », en maintenant la touche [SPLIT] enfoncée tout en appuyant sur la touche désirée du clavier.**

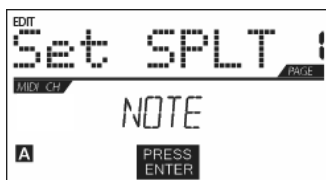
La touche sélectionnée et toutes celles en dessous de celle-ci seront considérées comme la section « A ». Toutes celles au-dessus de celle-ci seront considérées comme la section « B ».

Vous pouvez également sélectionner le point de séparation du clavier en mode Édition :

1. Appuyez sur la touche [EDIT] pour accéder au mode Édition.
2. Appuyez ensuite sur la touche [SPLIT] pour sélectionner ce paramètre afin de le modifier. Le message « Set SPLT. » s'affichera. Utilisez la molette [VALUE] pour sélectionner « NOTE » et appuyez sur la touche [ENTER] pour le sélectionner.
3. Appuyez sur la touche qui deviendra le point de séparation du clavier. Le numéro de note de cette touche s'affichera. Vous pouvez également utiliser la molette [VALUE] pour sélectionner le numéro de note et appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre sélection.

Pour chaque section du clavier, vous pouvez activer ou désactiver la molette de vitesse de lecture, la molette de modulation, les pédales de soutien, la pédale d'expression, l'arpégiateur et la fonction d'aftertouch. Utilisez les touches [<] et [>] pour commuter entre les champs des sections « A » et « B ».

Vous pouvez également configurer le canal MIDI duquel les notes seront acheminées. Les notes de la section « A » seront toujours acheminées par le canal principal du clavier (lequel peut être sélectionné en mode Global). Vous pouvez configurer la section « B » pour que les notes soient acheminées par 1-16A, 1-16B ou le canal principal.





# FOIRE AUX QUESTIONS

- Question :** Le MPK61/MPK88 peut-il se synchroniser à des appareils externes?  
**Réponse :** Oui, le MPK61/MPK88 peut recevoir des horloges MIDI par le biais de la connexion USB et l'entrée MIDI IN. Vous pouvez donc synchroniser les fonctions telles que la répétition de la note et l'arpégiateur à une source externe. Pour synchroniser le MPK61/MPK88 à une horloge MIDI, veuillez entrer en « GLOBAL MODE », défilez jusqu'à MIDI Clock et sélectionnez External.
- Question :** Aie-je besoin d'un câble d'alimentation si j'utilise le MPK61/MPK88 avec un ordinateur?  
**Réponse :** Non. Le MPK61/MPK88 est alimenté par le port USB. Cependant, si le port USB ne fournit pas suffisamment de puissance ou si vous utilisez un répéteur USB, il peut être nécessaire d'utiliser un câble d'alimentation.
- Question :** Quels logiciels sont compatibles avec le MPK61/MPK88?  
**Réponse :** Le MPK61/MPK88 est compatible avec tout logiciel et matériel qui supporte le protocole MIDI. Veuillez consulter la documentation fournie avec vos logiciels et votre matériel afin d'apprendre comment activer le MPK61/MPK88 en tant qu'appareil d'entrée MIDI.
- Question :** Puis-je utiliser le MPK61/MPK88 en tant qu'interface MIDI pour d'autres appareils MIDI?  
**Réponse :** Oui. Le MPK61/MPK88 fonctionne comme une interface MIDI et peut être utilisé pour transmettre et recevoir des données MIDI d'autres appareils MIDI qui lui sont connectés.
- Question :** Puis-je commander plusieurs appareils en même temps avec le MPK61/MPK88?  
**Réponse :** Oui. Le MPK61/MPK88 peut transmettre des données sur 16 canaux MIDI sur 2 ports pour un total de 32 canaux MIDI différents.
- Question :** Combien de préséglages différents le MPK61/MPK88 peut-il avoir?  
**Réponse :** Le MPK61/MPK88 peut avoir jusqu'à 30 préséglages, vous permettant de sauvegarder différentes configurations pour différents modules logiciels et matériels. Les préséglages peuvent facilement être copiés, modifiés et sauvegardés afin de pouvoir les réutiliser.
- Question :** Puis-je transmettre des messages de changement de programme à mes logiciels et matériels.  
**Réponse :** Oui. Vous pouvez transmettre des messages de changement de programme en mode « Program Change ». De plus, les pads et touches peuvent également être assignés afin de transmettre des messages de changement de programme.
- Question :** Quel type de pads est utilisé sur le MPK61/MPK88?  
**Réponse :** Le MPK61/MPK88 est équipé des mêmes pads que le Akai MPC1000.
- Question :** Les pads du MPK61/MPK88 sont-ils sensibles à la vitesse et à la pression?  
**Réponse :** Oui. Les pads du MPK61/MPK88 sont de type MPC sensibles à la vitesse et à la pression. Ceci vous permet d'être très créatif avec votre programmation et vos prestations.
- Question :** Quelle est la plage d'octave du clavier?  
**Réponse :** Le MPK88 est doté d'une étendue de 5 octaves (61 touches). Vous pouvez accéder à toute l'étendue des notes MIDI en transposant le clavier à l'aide des touches [OCTAVE]. Le MPK88 est doté d'une étendue de 7 octaves (88 touches). Vous pouvez accéder à toute l'étendue des notes MIDI en transposant le clavier à l'aide des touches [OCTAVE].
- Question :** Le MPK61/MPK88 fonctionne-t-il comme interface audio?  
**Réponse :** Non. Le MPK61/MPK88 n'a pas d'interface audio intégrée.
- Question :** Les boutons du MPK61/MPK88 sont-ils à 360°?  
**Réponse :** Les boutons du MPK61/MPK88 sont des potentiomètres à 360°. Ceci vous permet de limiter le nombre de boutons, ainsi que les utiliser en tant que commandes d'incrément/décément. Veuillez noter que votre application logicielle doit pouvoir recevoir et reconnaître les numéros de paramètre MIDI non référencé (NRPN) pour utiliser les fonctions d'incrément/décément.
- Question :** Je vois 8 boutons, 8 potentiomètres, 8 touches et 12 pads. Est-ce tout?  
**Réponse :** Non. Le MPK61/MPK88 est doté de multiples banques de contrôleurs et pads, qui peuvent être accédés avec les touches [PAD BANK] et [CONTROL BANK]. Ceci vous permet d'accéder à beaucoup plus de paramètres qu'il y a de contrôleurs. Il y a 3 banques de commande, qui vous donnent accès à 72 (3 x 24) contrôleurs. Il y a également 4 banques de pads qui vous donnent accès à 48 (4 x 12) pads.
- Question :** Les molettes de vitesse de lecture et de modulation sont-elles assignables?  
**Réponse :** La molette de vitesse de lecture transmet des données concernant la vitesse de lecture et ne peut être assignée à une autre valeur? La molette de modulation, quant à elle, peut être assignée pour transmettre des données CC sur n'importe quel numéro de canal MIDI commun.
- Question :** La fonction Note Repeat du MPK61/MPK88 fonctionne-t-elle de la même manière que celle de la série MPC d'Akai?  
**Réponse :** Oui, le MPK61/MPK88 est doté du même algorithme de répétition de la note que celui de la série légendaire MPC d'Akai. Cette fonction vous permet de créer et de programmer des enchaînements rythmiques qui sont impossibles à faire manuellement.

# DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'écran d'affichage ne s'allume pas.	Aucune alimentation.	Assurez-vous que le MPK61/MPK88 est branché à votre ordinateur et que ce dernier est sous tension. Si vous utilisez un câble d'alimentation, vérifiez qu'il est bien branché à une prise de courant active.
Aucun son provenant de l'appareil cible.	Le MPK61/MPK88 est mal branché.	Vérifiez les connexions USB de votre ordinateur pour vous assurer que le MPK61/MPK88 est reconnu par votre ordinateur. Si nécessaire, refaites le branchement et redémarrez l'ordinateur. Si le MPK61/MPK88 commande un module extérieur, assurez-vous que le câble MIDI est branché du MPK61/MPK88 au port MIDI IN de l'appareil.
	Le MPK61/MPK88 a été branché après que le logiciel ait été lancé.	Relancez le logiciel une fois le contrôleur branché.
	Problèmes causés par l'utilisation d'un répéteur USB.	Essayez de débrancher le MPK61/MPK88 du répéteur USB et branchez-le directement à l'ordinateur.
	L'application logicielle n'est pas configurée pour recevoir des données MIDI provenant du MPK61/MPK88.	Assurez-vous que le MPK61/MPK88, ou dispositif USB MIDI, est inscrit comme source active dans votre application. La section MIDI peut être accédée à partir du menu « Préférences ».
	Le canal MIDI du MPK61/MPK88 n'est pas le même que celui d'entrée de l'application.	Assurez-vous que le MPK61/MPK88 transmet les données MIDI sur le canal approprié.
Les notes sont maintenues de façon continue.	La pédale de soutien (Sustain) a été branchée après que le MPK61/MPK88 a été mis sous tension.	Mettez l'appareil hors tension, attendez quelques secondes et remettez-le sous tension.
	Certaines notes sont bloquées parce que les données MIDI sont incomplètes.	Mettez l'appareil hors tension, attendez quelques secondes et remettez-le sous tension.
La pédale de soutien (sustain) fonctionne à l'envers.	La pédale de soutien (Sustain) a été branchée après que l'appareil a été mis sous tension.	Si cela ne fonctionne pas, mettez l'appareil hors tension, attendez quelques secondes et remettez-le sous tension.
Les fonctions d'arpégiateur et répétition de la note ne sont pas synchronisées à l'horloge source.	L'horloge source du MPK61/MPK88 est réglée à « Internal ».	Dans « Global mode », changez le réglage de l'horloge MIDI à « External ». Assurez-vous également que le logiciel que vous utilisez est réglé pour transmettre les données d'horloge MIDI au MPK61/MPK88.
Les fonctions d'arpégiateur et répétition de la note ne fonctionnent pas et mon Séq/poste de travail audionumérique transmet les données d'horloge.	Le logiciel pour le poste de travail audionumérique n'est pas en mode-application.	Si votre logiciel pour le poste de travail audionumérique n'est pas en mode-application, il ne peut transmettre les données d'horloge.
Le potentiomètre, le bouton ou la molette de modulation fonctionne à l'envers.	La valeur minimale du contrôleur est réglée plus haut que sa valeur maximale.	Modifiez la valeur minimale du contrôleur pour qu'elle soit réglée plus basse que sa valeur maximale.
Les touches de défilement ne fonctionnent pas.	Le logiciel ne supporte pas les messages MMC, MIDI START/STOP ou le mode MIDI CC.	Modifiez les réglages des touches de défilement afin qu'elles transmettent des messages MIDI. Assurez-vous que le mode de défilement que vous utilisez soit identique à celui que reçoit votre logiciel.
J'entends le même son, même lorsque je frappe différents pads.	La fonction 16 Level est activée.	Lorsqu'activée, la fonction 16 Level mappe le dernier pad frappé à tous les 16 pads. Désactivez la fonction 16 Level pour revenir au fonctionnement normal.
Les pads jouent toujours à la vitesse maximale (127).	La fonction Full Level est activée.	Lorsque la fonction Full Level est activée, la dynamique est au maximum, peu importe la force avec laquelle le pad est frappé. Désactivez la fonction Full Level pour revenir au fonctionnement normal.

# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

GÉNÉRAL	
Écran d'affichage	ACL avec rétroéclairage
Alimentation	~100 mA, 5 V c.c. via USB ~1A, 9 V c.c. via l'adaptateur externe
Nombre de Préréglages	30
Nombre de canaux de sortie MIDI via USB	48 (16 canaux x 3 ports)
Nombre de canaux de sortie MIDI à cinq broches de raccordement	16
Clavier	<b>MPK61</b> : 61 touches à toucher semi-lourd (sensibles à la pression et à la vélocité) <b>MPK88</b> : 88 touches équilibrées (sensibles à la pression et à la vélocité)
Pads de batterie	16 (sensibles à la vélocité et à la pression)
Banques de pads de batterie	4
Potentiomètres	8
Boutons tournants à 360 degrés	8
Commutateurs	8
Accessoires	Guide d'utilisation rapide Guide de l'utilisateur Câble USB (3 m) Disque CD-ROM
ENTRÉES/SORTIES	
Entrées MIDI	À cinq broches de raccordement DIN x 1
Sorties MIDI	À cinq broches de raccordement DIN x 1
USB	1 connecteur esclave (MIDI via USB)
ALIMENTATION C.C.	6 V DC, 1A

# COORDONNÉES

Veuillez visiter le site Web d'Akai Professional ([www.akaipro.com](http://www.akaipro.com)) régulièrement afin d'obtenir des informations supplémentaires, des nouvelles et des mises à jour du micrologiciel pour le MPK61/MPK88.

Pour du soutien technique, veuillez contacter

**COURRIEL** : [support@akaipro.com](mailto:support@akaipro.com)  
**TEL.** : 401.658.4032 (États-Unis)



# INHALTSVERZEICHNIS

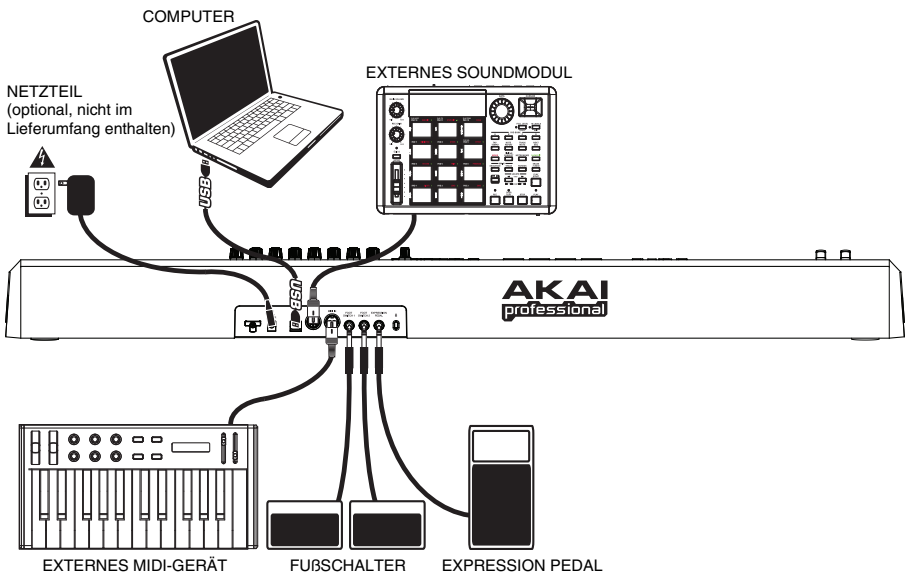
<b>ANSCHLUSSÜBERSICHT .....</b>	<b>46</b>
<b>ÜBERSICHT ÜBER DIE RÜCKSEITE .....</b>	<b>47</b>
<b>ÜBERSICHT ÜBER DIE OBERSEITE .....</b>	<b>47</b>
<b>BETRIEBSARTEN.....</b>	<b>49</b>
<b>PRESET MODUS .....</b>	<b>50</b>
<b>EDIT MODUS.....</b>	<b>51</b>
<b>GLOBAL MODUS.....</b>	<b>53</b>
<b>PROGRAM CHANGE MODUS.....</b>	<b>53</b>
<b>OFT GESTELLTE FRAGEN.....</b>	<b>55</b>
<b>FEHLERHILFE .....</b>	<b>56</b>
<b>TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN.....</b>	<b>57</b>
<b>KONTAKTINFORMATION .....</b>	<b>57</b>

# EINFÜHRUNG

Diese Kurzanleitung dient dazu, Ihnen einen kurzen Überblick über die Funktionen und die Möglichkeiten der MPK61/MPK88 zu geben. Hier erfahren Sie, wie das MPK61/MPK88 angeschlossen wird und wie Sie die grundlegenden Funktionen einsetzen können. Weitere, ausführlichere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung, welches sich auf der mitgelieferten Software-CD befindet. Viel Spaß!

# ANSCHLUSSÜBERSICHT

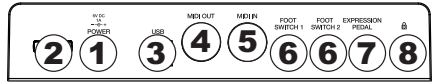
In dieser Abbildung sehen Sie, wie das MPK61/MPK88 angeschlossen wird.



1. Schließen Sie ein USB-Kabel an Ihrem Computer an und verbinden Sie es zum MPK61/MPK88. Das Gerät erhält seine Spannung über den US-Bus. Alternativ können Sie, falls Sie keinen Computer verwenden möchten oder das MPK61/MPK88 extern mit Strom versorgen wollen, ein 6V-1A Wechselstromnetzteil an das Gerät anschließen.
2. Falls Sie mit einem externen Soundmodul arbeiten, verbinden Sie ein 5-poliges MIDI-Kabel vom MIDI OUT des MPK61/MPK88 zum MIDI IN des Soundmoduls.
3. Soll ein weiterer MIDI-Controller in Ihr Setup integriert werden, schließen Sie ihn mit einem 5-poligen MIDI-Kabel vom MIDI OUT des Controllers an den MIDI IN des MPK61/MPK88 an.

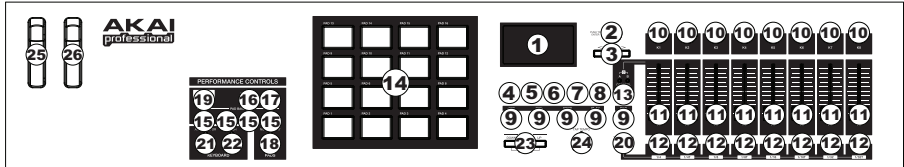
# ÜBERSICHT ÜBER DIE RÜCKSEITE

- DC POWER NETZTEILANSCHLUSS** – Schließen Sie hier ein 6V-1A Wechselspannungsnetzteil an, wenn das MPK61/MPK88 nicht über die USB Verbindung mit Strom versorgt werden soll.
- NETZKABELSICHERUNG** – Um das Netzteilkabel vor unbeabsichtigtem Herausziehen zu sichern, klemmen Sie es hier fest.
- USB PORT** – Schließen Sie hier ein Standard USB-Kabel an und führen Sie es zu einem USB-Anschluss Ihres Computers. Der USB-Ausgang des Computers ermöglicht auch die Stromversorgung des MPK61/MPK88. Über diese Verbindung erfolgt der Austausch der MIDI-Daten von und zum Computer, sowie zu einem Gerät, welches über den MIDI OUT des MPK61/MPK88 mit dem Keyboard verbunden ist.
- MIDI OUT** – Verbinden Sie den MIDI OUT des MPK61/MPK88 mit einem 5-poligen MIDI-Kabel mit dem MIDI IN des externen Gerätes.




- MIDI IN** – Verwenden Sie ein 5-poliges MIDI-Kabel, um den MIDI OUT eines externen Gerätes an den MIDI IN des MPK61/MPK88 anzuschließen.
- FUBSCHALTER EINGANG** – Schließen Sie an diesen Eingang ein Sustain Pedal mit einem 6,3mm Monoklinkenkabel an.
- EXPRESSION PEDAL EINGANG** – An diesen Anschluss können Sie ein Expression Pedal mit einem 6,3mm Stereoklinkenstecker anschließen.
- KENSINGTON-LOCK STECKVORRICHTUNG** – Hier können Sie mit Hilfe eines Kensington-Locks den MPK61/MPK88 zur Sicherheit an einen Tisch oder eine andere Oberfläche anschließen.

# ÜBERSICHT ÜBER DIE OBERSEITE



- LCD** – Das Display wird zur Navigation durch Menüs, zur Datenanzeige und zur Anzeige der Werteänderungen der Optionen und Parameter des MPK61/MPK88 verwendet.
- [VALUE]** (Push to Enter) – Dieser Regler dient zur Auswahl von Presets, Parameterwerten und Einstellungen. Er funktioniert des Weiteren als [ENTER] Taste, wenn Sie ihn drücken.
- [<] UND [>] TASTEN** – Diese Tasten dienen zur Navigation durch die Menü- und Optionsfelder. Mit der [<] Taste können Sie auch Vorgänge abbrechen [CANCEL].
- [PRESET]** – Diese Taste gibt Zugang zum Preset Modus, der Betriebsart, in der Sie die verschiedenen Preset Programme auswählen können.
- [EDIT]** – Mit dieser Taste gelangen Sie in den Edit Modus, in dem Sie das Verhalten der Tastatur, der Pads, der Regler und Fader, sowie die Grundeinstellungen für jedes Preset anpassen können.
- [GLOBAL]** – Diese Taste ruft den Global Modus auf, in dem sich MIDI Reset Befehle und globale Systemeinstellungen vorgenommen werden.
- [PREVIEW]** – Diese Taste ermöglicht es, einen Wert eines Controllers vorausschauend zu sehen, bevor er wirklich gesendet wird. Sie erhalten dadurch genaue Kontrolle über Ihre Parameter und verhindert, dass falsche Controller-Daten auf Grund einer falschen physikalischen Position des Controllers gesendet werden. Gerade, wenn Sie zwischen Control Bänken umschalten, kann zum Beispiel die physikalische Position eines Faders nicht mit dem letzten Wert, der durch den Controller gesendet wurde, übereinstimmen. Indem Sie [PREVIEW] gedrückt halten, können Sie den Originalwert sehen und die physikalische Position des Faders wenn notwendig anpassen, bevor Daten gesendet werden.
- [PROGRAM CHANGE]** – Wenn Sie diese Taste drücken, gelangen Sie den Program Change Modus. In diesem Modus kann Programmwechsel (Program Change) oder Programmwechsel mit Bankbefehl (Program mit Bank Change) Befehle zu einem Hardware- oder Software-Soundmodul.
- TRANSPORT CONTROL TASTEN** – Diese fünf Tasten dienen dazu, Transportbefehle zu senden. Die Transport Control Tasten können so eingestellt werden, dass sie entweder MMC (MIDI Machine Control), MMC/MIDI SysEx, MIDI START/STOP oder vordefinierte MIDI CC Werte übertragen.
- 8 ZUWEISBARE REGLER** – Jeder 360° Regler kann zum Senden von Continuous Control Daten zu einer Digital Audio Workstation (DAW) oder zu einem externen MIDI-Gerät verwendet werden.

11. **8 ZUWEISBARE FADER** – Jeder Fader kann zum Senden von Continuous Control Daten zu einer Digital Audio Workstation (DAW) oder zu einem externen MIDI-Gerät verwendet werden.
12. **8 ZUWEISBAHRE TASTEN** – Diese Tasten können als MIDI CC Schalter oder als Programmwechschalter verwendet werden. Die funktionieren in den zwei Betriebsarten: Momentary (Aktion wird ausgeführt, solange die Taste gedrückt gehalten wird) oder Toggle (Aktion wird beim Drücken der Taste ausgeführt). Wurde [TIME DIVISION] aktiviert, definieren diese 8 Tasten das Timing des Arpeggiators und der Note Repeat Funktion.
13. **[CONTROL BANK]** – Das MPK61/MPK88 besitzt 3 unabhängige Bänke von Continuous Controllern. Sie können also effektiv bis zu 72 unterschiedliche Parameter mit den Reglern, Fadern und Tasten der MPK61/MPK88 steuern. Die [CONTROL BANK] Taste wird zum Schalten dieser 3 Bänke verwendet. Die LEDs über der Taste geben Auskunft über die gegenwärtig gewählte Control Bank.
14. **16 MPC ANSCHLAG- UND DRUCKDYNAMISCHE PADS** – Die Pads werden zum Triggern von Drumsounds oder Samples Ihres Hardware- oder Software-Klangerzeugers verwendet. Die Pads sind anschlag- und druckdynamisch, weshalb Sie die Pads sehr intuitiv und ausdrucksstark spielen können.
15. **PAD BANK TASTEN** – Diese 4 Tasten schalten durch die Pad Bänke A, B, C, D. Jede Bank kann 16 Sounds ansprechen, wodurch Sie auf bis zu 64 verschiedene Sounds mit den Pads zugreifen können. Die gegenwärtig gewählte Pad Bank wird im LCD Display angezeigt. 
16. **[FULL LEVEL]** – Falls [FULL LEVEL] aktiviert wurde, spielen die Pads die Sounds immer mit der maximalen Lautstärke (127) ab, egal, wie leicht oder hart Sie die Pads anschlagen.
17. **[16 LEVEL]** – Wenn [16 LEVEL] aktiviert ist, können Sie mit den 16 Pads die Lautstärke eines ausgewählten Sounds in 16 Schritten ändern. Wird die [16 LEVEL] Tasten gedrückt, wird das letzte angeschlagene Pad auf alle 16 Pads gelegt. Die Pads spielen nun immer die gleiche Notennummer Druckcontroller wie das ursprüngliche Pad, geben aber gemäß der rechten Abbildung unterschiedliche Lautstärken des Sounds aus. Dabei spielt es keine Rolle, wie weich oder hart Sie die Pads anschlagen. So erhalten Sie noch mehr Akzentuierungsmöglichkeiten über die Lautstärke eines Sounds.
- |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| 103 | 111 | 119 | 127 |
| 71  | 79  | 87  | 95  |
| 39  | 47  | 55  | 63  |
| 7   | 15  | 23  | 31  |
18. **[NOTE REPEAT]** – Wird diese Taste gehalten und dabei ein Pad angeschlagen, wird das Pad in einer bestimmten Geschwindigkeit, basierend auf der gegenwärtigen Tempo und Time Division Einstellungen, hintereinander getriggert. Die Note Repeat Funktion lässt sich zu einer internen oder externen MIDI Clock Quelle synchronisieren. [NOTE REPEAT] kann zeitweise (Momentary) oder dauernde (Latching) Schaltzustände ausgeben.
19. **[SPLIT]** – Diese Taste teilt die Tastatur in eine linke und rechte Sektion – A und B – und ermöglicht damit die gleichzeitige Steuerung zweier verschiedener Sound-Sets. Ist die Taste [SPLIT] aktiviert, leuchtet die zugehörige LED auf.
- Tip: Der Punkt, an dem die Tastatur geteilt wird – der "Split Point" – kann frei gewählt werden, indem man einfach die Taste [SPLIT] herunterdrückt und die gewünschte Taste drückt.*
20. **[TIME DIVISION]** – Diese Taste wird zur Definition der Geschwindigkeit der Note Repeat Funktion und des Arpeggiators verwendet. Wenn [TIME DIVISION] aktiviert wurde, können Sie eine der acht Tasten drücken, um eine Zeiteinheit auszuwählen. [TIME DIVISION] kann als zeitweiser Taster oder Umschalter verwendet werden.
- Beachten Sie, dass bei aktivierter [TIME DIVISION] Taste die 8 zuweisbaren Tasten nicht als MIDI CC oder Programmwechschalter verwendet werden können, bis [TIME DIVISION] deaktiviert wurde.
21. **[ARP ON/OFF]** – Diese Taste schaltet den internen Arpeggiator ein oder aus. Der Arpeggiator funktioniert nur bei auf dem Keyboard gespielten Noten. Die Arpeggiator Funktion des MPK61/MPK88 funktioniert in Zusammenhang mit der Tempo und Time Division Einstellung, welche die Geschwindigkeit des Arpeggiator-Patterns bestimmt. Beachten Sie bitte, dass sich der Arpeggiator entweder zu einer internen oder externen MIDI Clock Quelle (zum Beispiel eine Software DAW oder ein MIDI-Gerät) synchronisieren.
22. **[LATCH]** – Diese Taste steht im Zusammenhang mit dem Arpeggiator. Wenn der Arpeggiator aktiviert ist, und [LATCH] eingeschaltet ist, können Sie mehrer Tasten auf dem Keyboard gedrückt halten – der Arpeggiator merkt sich die Noten und spielt diese Noten als Arpeggio ab, auch wenn Sie die Tasten loslassen. Die [LATCH] Funktion lässt sich auf verschiedene Arten nutzen:
- Wenn Sie Tasten gedrückt halten, können Sie mehr Noten der Sequence hinzufügen.
  - Wenn Sie die Tasten loslassen und dann neue Noten drücken, speichert der Arpeggiator diese und spielt die neuen Noten als Arpeggio ab.
23. **[OCTAVE + / - ]** – Diese Tasten werden zur Verschiebung des Spielbereiches des Keyboards nach oben oder unten. Das Display zeigt die Oktavenverschiebung an. Wenn beide Tasten gleichzeitig gedrückt werden, wird die Verschiebung auf 0 zurück gesetzt.
24. **[TAP TEMPO]** – Diese Taste ermöglicht es, durch Antippen der Taste ein neues Tempo zu definieren. Wenn das Preset neu geladen wird, wird der vorherige gespeicherte Tempowert wieder aufgerufen. (Beachten Sie bitte, dass das Grundtempo eines Presets im Edit Modus eingestellt werden kann). Tap Tempo funktioniert nicht, wenn das MPK61/MPK88 auf externe Synchronisation eingestellt ist.
25. **PITCH BEND RAD** – Überträgt MIDI Pitch Bend Informationen auf einem gewählten MIDI-Kanal und -Port.
26. **MODULATIONSRAD** – Dieses Rad kann zur Übertragung von Continuous Controller Daten verwendet werden. In der Grundeinstellung überträgt das Modulationsrad die MIDI CC Nummer 01.



# BETRIEBSARTEN

Die MPK61/MPK88 besitzt vier verschiedene Betriebsarten (Modi). Jeder Modus kann über eine eigene Taste am MPK61/MPK88 aufgerufen werden. Hier finden Sie eine kurze Beschreibung jedes Modus:

## Preset Modus

---

### PRESET



In dieser Betriebsart können Sie Presets laden, speichern und kopieren. Ein Preset ist eine Ansammlung von Informationen über das Verhalten verschiedener Fader, Regler und Pads. Dank der Presets können Sie verschiedene Konfigurationen speichern, um sie später wieder aufrufen zu können, ohne dass Sie das MPK61/MPK88 jedes Mal umprogrammieren müssen.

## Edit Modus

---

### EDIT



Dieser Modus ermöglicht die Editierung einer Konfiguration des MPK61/MPK88. Hier lässt sich das Verhalten der Tastatur, der Pads, der Fader, der Regler und anderer Funktionen anpassen. Wenn Sie beispielsweise einen Fader oder Regler so einstellen möchten, dass er nur einen bestimmten MIDI-Wertebereich steuert oder Sie wollen, dass ein Pad auf einem anderen MIDI-Kanal Daten sendet, müssen Sie dies im Edit Modus vornehmen. Im Abschnitt MODUS PARAMETER EDITIEREN befindet sich eine Liste aller Parameter.

## Global Modus

---

### GLOBAL



Die Einstellung globaler Parameter und generelle Änderungen an der Funktionsweise Ihres MPK61/MPK88 nehmen Sie in diesem Modus vor. Im Global Modus definieren Sie zum Beispiel, wie die Pads auf das Anschlagen reagieren oder die Helligkeit des LCD-Bildschirms. Die modifizierbaren Parameter im Global Modus enthalten unter anderem auch Controller Resets, allgemeiner MIDI-Kanal, Padanschlagkurve, Padschwellwert, sowie Keyboardtransponierung. Im Abschnitt GLOBAL MODUS befindet sich eine Liste aller Parameter.

## Program Change Modus

---

### PROGRAM CHANGE



Diese Betriebsart ermöglicht die Übertragung verschiedener Programmwechselbefehle. In diesem Modus können Sie die Umschaltung zu einer anderen Soundbank in Ihrer DAW oder am externen MIDI-Gerät steuern. Dadurch müssen Sie nicht zwischen verschiedenen Programmen direkt am Computer oder am MIDI-Gerät umschalten und ersparen es sich, die Computertastatur oder -Maus anfassen zu müssen oder in verwinkelten Racks Programme mit +/- Tasten auszuwählen.

# PRESET MODUS

Ein Preset bezeichnet die gesamten Informationen darüber, wie sich die Tastatur, die Fader, Regler und Bedientasten, sowie die Pads des MPK61/MPK88 verhalten sollen. Der Vorteil von Presets ist, dass Sie verschiedene Konfigurationen speichern können, um sie bei Bedarf schnell wieder aufzurufen. Sie müssen also das MPK61/MPK88 nicht bei jedem Software Plugin neu programmieren. Sie können jederzeit die [PRESET] Taste drücken, um in diesen Modus zu gelangen. Im Preset Mode lassen sich Presets laden, speichern/kopieren und umbenennen – auf jede dieser Funktionen können Sie über drei verschiedene Unterseiten zugreifen.

## SEITE 1 – PRESET LADEN

1. Innerhalb des Preset Modus lassen sich Presets mit dem [VALUE] Regler unter dem Bildschirm wechseln. Dieser Regler erhöht oder vermindert die Presetnummer und führt zu der rechts dargestellten Bildschirmanzeige:  
Dabei werden Sie bemerken, dass 'PRESS ENTER' im Display blinkt.
2. Mit [ENTER] laden Sie das gewählte Preset. Mit der [<] oder der [PRESET] Taste brechen Sie den Vorgang ab und kehren zu dem zuletzt gewähltem Preset zurück.



## SEITE 2 – SPEICHERN/KOPIEREN EINES PRESETS

Im Preset Modus kann ein Preset auch auf einen neuen Speicherplatz gesichert und kopiert werden. Dadurch können Sie alle Änderungen, die Sie im EDIT MODUS am Preset vornehmen, dauerhaft speichern..

Beachten Sie, dass beim Speichern eines Presets auf der Originalposition (also auf derselben Presetnummer) meldet das Display 'SAVE TO.' Wird das Preset auf einen anderen Speicherplatz geschrieben, steht im Display COPY TO'.



1. Drücken Sie im Preset Modus die [>] Taste, bis Sie im Display die 'SAVE TO' Seite, wie oben abgebildet, sehen.
2. Einen neuen Speicherplatz für das Preset können Sie durch Drehen des [VALUE] Reglers definieren.  
Dabei werden Sie bemerken, dass im Display 'PRESS ENTER' anfängt zu blinken.
3. Drücken Sie [ENTER], um das gegenwärtige Preset auf dem Zielspeicherplatz abzuspeichern. Den Vorgang können Sie mit den Tasten [<] oder [PRESET] abbrechen. Sie kehren dann in den normalen Preset Modus zurück.

## SEITE 3 – BENENNEN EINES PRESETS

Im Preset Modus lässt sich auch der Preset Name verändern. Auf diese Weise können Sie den Presets aussagekräftige Namen verleihen, wodurch sich die einzelnen Controller-Konfigurationen besser unterscheiden lassen.

1. Um ein Preset zu benennen oder umzubenennen, drücken Sie die [>] Taste, bis im Display 'Preset Name' angezeigt wird.  
Wie Sie sehen, beginnt das erste Zeichen des Namens zu blinken.
2. Drehen Sie den [VALUE] Regler, um das blinkende Zeichen zu verändern.
3. Zwischen den einzelnen Zeichen können Sie mit den [<] und [>] Tasten navigieren.
4. Wenn Sie den Namen fertig eingegeben haben, drücken Sie die [PRESET] Taste noch einmal. Der Name wird dadurch gespeichert.



# EDIT MODUS

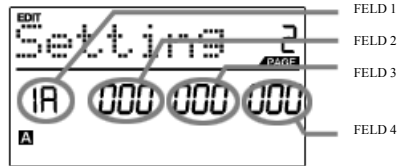
Indem Sie die [EDIT] Taste drücken, rufen Sie den Edit Modus. In diesem Modus lassen sich die Einstellungen des gegenwärtig gewählten Presets editieren. Die Einstellungen können sich je nach editiertem Controller unterscheiden und werden auf der folgenden Seite genauer beschrieben.

Beachten Sie bitte, dass sich vorgenommene Änderungen nur auf das gegenwärtig gewählte Preset auswirken.

Sie können die rechte Beispielabbildung dazu verwenden, um die auf der folgenden Seite beschriebenen Parameter der Seite aufzutauen, zu identifizieren.

## IM EDIT MODE NAVIGIEREN

1. Drücken Sie die [EDIT] Taste.
2. Wählen Sie den zu editierenden Controller, indem Sie ihn einfach bewegen – dadurch ändert sich die LCD-Anzeige und stellt die Einstellungen des jeweiligen Controllers dar (Seite 1).
3. Sollte es für den gewählten Controller mehrere Menüs geben, drehen Sie den [VALUE] Regler, um das gewünschte Menü auszuwählen. Drücken Sie [ENTER] um die Parameter der gewählten Eigenschaft darstellen zu lassen (Seite 2).
4. Zwischen den Parameterfeldern auf Seite 2 können Sie sich unter der Verwendung der [<] und [>] Tasten bewegen. Zu Änderung von Feldwerten drehen Sie den [VALUE] Regler.
5. Wenn Sie einen Controller bearbeitet haben, drücken Sie [ENTER], um die Einstellung zu übernehmen oder [<], um, abzubrechen.



## PARAMETER DES EDIT MODUS

GEWÄHLTER CONTROLLER	SEITE 1	SEITE 2
KEYBOARD	OCTAVE	KEYBOARD MIDI KANAL (Feld 1) AUF/AB (Feld 4)
	AFTERTOUCH	KEYBOARD MIDI KANAL (Feld 1) AN/AUS VERHALTEN (Feld 4)
	VELOCITY	KEYBOARD MIDI KANAL (Feld 1) AN/AUS VERHALTEN (Feld 4)
PADS	NOTE	MIDI KANAL (Feld 1) NOTE NUMMER(Feld 2) AN/AUS VERHALTEN (Feld 3) DRUCKVERHALTEN (Feld 4)
	PROGRAM CHANGE	MIDI KANAL (Feld 1) PROGRAM CHANGE NUMMER(Feld 2) BANK M (MSB) (Feld 3) BANK L (LSB) (Feld 4)
REGLER UND FADER	CONTROL CHANGE	MIDI KANAL (Feld 1) CC NUMMER (Feld 2) BEREICH – MINIMALWERT (Feld 3) BEREICH – MAXIMALWERT (Feld 4)
	AFTERTOUCH	MIDI KANAL (Feld 1) CC NUMMER (Feld 2) BEREICH – MINIMALWERT (Feld 3) BEREICH – MAXIMALWERT (Feld 4)
TASTEN	CONTROL CHANGE	MIDI KANAL (Feld 1) CC NUMMER (Feld 2) TASTEN MODUS (Feld 4)
	PROGRAM CHANGE	MIDI KANAL (Feld 1) PROGRAM CHANGE NUMMER (Feld 2) BANK M (MSB) (Feld 3) BANK L (LSB) (Feld 4)
ARP ON/OFF	TYPE/BEREICH/TOGGLE	ARPEGGIO TYP (Feld 2) ARPEGGIO BEREICH (Feld 3) ARPEGGIO UMSCHALTVERHALTEN (Feld 4)
	GATE/SWING	ARPEGGIO GATE WERT (Feld 2) ARPEGGIO SWING WERT (Feld 4)
NOTE REPEAT	TOGGLE/MOMENTARY	TASTEN MODUS (Feld 2)
	GATE/SWING	NOTE REPEAT GATE WERT (Feld 2) NOTE REPEAT SWING WERT (Feld 4)
TIME DIVISION	DIVISION	DEFAULT TIME DIVISION (Feld 2) TASTEN MODUS (Feld 4)
PITCH BEND WHEEL	PITCH BEND	MIDI KANAL (Feld 1)
MODULATION WHEEL	MODULATION WHEEL	MIDI KANAL (Feld 1) CC NUMMER (Feld 2) BEREICH – MINIMALWERT (Feld 3) BEREICH – MAXIMALWERT (Feld 4)
		TRANSPORT
TAP TEMPO	TEMPO	BPM (Feld 2)
EXPRESSION PEDAL	CNTL CHANGE	MIDI KANAL (Feld 1) CC NUMMER(Feld 2) BEREICH – MINIMALWERT (Feld 3) BEREICH – MAXIMALWERT (Feld 4)
	AFTERTOUCH	MIDI KANAL (Feld 1) BEREICH – MINIMALWERT (Feld 3) BEREICH – MAXIMALWERT (Feld 4)
SPLIT	NOTE	NOTE NUMMER, A (Feld 1) & B (Feld 2)
	PITCH	PITCH BEND RAD AN/AUS, A (Feld 1) & B (Feld 2)
	MODWHEEL	MODULATIONSRAD AN/AUS, A (Feld 1) & B (Feld 2)
	SUSTAIN 1	SUSTAIN 1 PEDAL AN/AUS, A (Feld 1) & B (Feld 2)
	SUSTAIN 2	SUSTAIN 2 PEDAL AN/AUS, A (Feld 1) & B (Feld 2)
	EXPRESSION	EXPRESSION PEDAL AN/AUS, A (Feld 1) & B (Feld 2)
	ARP	ARPEGGIATOR AN/AUS, A (Feld 1) & B (Feld 2)
	MIDI CH	MIDI KANAL, B (Feld 2)
	AFTERTOUCH	AFTERTOUCH AN/AUS, A (Feld 1) & B (Feld 2)
SUSTAIN PEDAL	MIDI CC	MIDI KANAL (Feld 1) CC NUMMER(Feld 2) TASTEN MODUS (Feld 4)
	DRUM PAD	PAD NUMMER(Feld 4)
	NOTE REPEAT	
	TIME DIV	
	TAP TEMPO	
	BANK CHANGE	
	PLAY/STOP	
	PLAY/RECORD	
	ARP ON/OFF	
	ARP LATCH	
	SUSTAIN	

# GLOBAL MODUS

Im Global Modus können Sie globale Befehle senden und Änderungen an der allgemeinen Funktionsweise des MPK61/MPK88 vornehmen. Die Optionen im Global Modus sind auf verschiedene Seiten aufgeteilt und umfassen die in der unteren Liste aufgeführten Optionen.

## IM GLOBAL MODUS NAVIGIEREN

1. Drücken Sie die [GLOBAL] Taste.
2. Verwenden Sie die [<] und [>] Tasten, um die verschiedenen Optionsseiten (siehe unten) aufzurufen.
3. Der [VALUE] Regler dient dazu, Einstellungen und Werte zu ändern oder einen Befehl auf der gewählten Seite zu senden.
4. Mit [ENTER] übernehmen Sie die Änderung oder senden Sie einen Befehl, mit [<] brechen Sie den Vorgang ab.

<b>KILL MIDI</b>	Sendet einen All Notes Off oder Reset Controllers Befehl	Seite 1
<b>MIDI COMMON KANAL</b>	Definiert, welcher MIDI-KANAL als allgemeiner KANAL verwendet wird.	Seite 2
<b>LCD CONTRAST</b>	Stellt den Displaykontrast ein.	Seite 3
<b>KEYBOARD VELOCITY CURVE</b>	Definiert, basierend auf der Anschlagstärke der Keyboard, die Ausgabe von MIDI-Velocity Daten.	Seite 4
<b>PAD SENSITIVITY</b>	Bestimmt, wie empfindlich die Pads auf das Anschlagen reagieren.	Seite 5
<b>PAD VELOCITY CURVE</b>	Definiert, basierend auf der Anschlagstärke des Pads, die Ausgabe von MIDI-Velocity Daten.	Seite 6
<b>PAD THRESHOLD</b>	Bestimmt, wie stark ein Pad angeschlagen werden muss, um ein Pad zu aktivieren.	Seite 7
<b>KEYBOARD TRANSPOSITION</b>	Transponiert die Tastatur in Halbtonschritten nach oben oder unten.	Seite 8
<b>MIDI CLOCK</b>	Wählt aus, ob die interne (Internal) oder externe (External) MIDI Clock verwendet werden soll.	Seite 9
<b>TAP TEMPO AVERAGE</b>	Definiert die Anzahl der Taps, um das durchschnittliche Tempo zu berechnen.	Seite 10
<b>SAVE SETUP</b>	Speichert die gegenwärtigen globalen Einstellungen.	Seite 11
<b>SYSEX TX</b>	Überträgt ein Preset im SysEx-Format.	Seite 12
<b>VERSION</b>	Zeigt die gegenwärtig installierte Betriebssystemversion an.	Seite 13

# PROGRAM CHANGE MODUS

Ein Programmwechsel (Program Change) ist ein MIDI-Befehl, der Geräte zum wechseln auf ein anderes Programm auffordert. Sie können so einem Hardware- oder Software-Klangerzeuger mitteilen, welcher Sound gespielt werden soll. Ein Beispiel: Sie spielen zum Beispiel mit Ihrem MPK61/MPK88 einen Pianosound in Ihrer DAW oder in Ihrem externen MIDI-Gerät. Mit einem Programmwechselbefehl können Sie einfach zu einem Synth-Sound umschalten.

## IM PROGRAM CHANGE MODUS NAVIGIEREN

1. Drücken Sie die [PROGRAM CHANGE] Taste.
2. Verwenden Sie auf Seite 1 den [VALUE] Regler, um zu definieren, ob Sie einen Programmwechsel oder einen Prog+Bank Befehl senden möchten. Drücken Sie danach [ENTER].
3. Auf Seite 2 können Sie sich mit den [<] und [>] Tasten durch die verschiedenen Optionen bewegen und diese mit dem [VALUE] ändern.
4. Drücken Sie zum Senden des Befehls auf [ENTER].

Das MPK61/MPK88 beherrscht zwei verschiedene Arten von Programmwechselbefehlen.

**PROGRAM CHANGE** – Dieses Event sendet einen normalen Programmwechselbefehl (0-127) an Ihre DAW oder das externe MIDI-Gerät und ermöglicht das Umschalten zwischen 128 verschiedenen Speicherplätzen.

**PROG+BANK** – Dieses Event übermittelt zusammen mit einem Programmwechselbefehl (0-127) einen Bank L (LSB - Least Significant Bit) Wechselbefehl (0-127) und einen Bank M (MSB - Most Significant Bit) Wechselbefehl (0-126), wodurch Sie Zugriff auf insgesamt 16384 verschiedene Speicherplätze erhalten. Sie können die PROG+BANK Option einsetzen, wenn Ihre DAW oder das externe MIDI-Gerät LSB und MSB ebenfalls unterstützen.

# SPLIT

Split-Modus ermöglicht die Aufteilung der Tastatur des MPK61/88 in zwei Sektionen, mit denen jeweils verschiedene Sound-Sets gleichzeitig gesteuert werden können – eine sehr nützliche Eigenschaft.

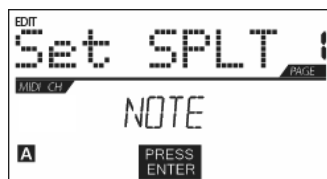
Um den Split-Modus zu- oder abzuschalten, die Taste [SPLIT] drücken. Die der Taste zugehörige LED leuchtet auf, wenn der Modus aktiviert ist.

**Der "Split Point" (der Punkt, an dem die Tastatur geteilt wird) kann frei gewählt werden, indem man einfach die Taste [SPLIT] herunterdrückt und die gewünschte Taste drückt!**

Die gewählte Note und alle darunter befindlichen Noten werden forthin als Abschnitt "A" bezeichnet. Alle Noten darüber sind Abschnitt "B."

Wahlweise kann der Split Point auch im Editiermodus gesetzt werden:

1. [EDIT] drücken, um in den Editiermodus zu gelangen.
2. [SPLIT] drücken, um dies als editierbare Steuerung zu bestimmen. Auf der Flüssigkristallanzeige erscheint "Set SPLT". Mit dem Regler [VALUE] "NOTE" aufrufen und mit [ENTER] bestätigen.
3. Auf der Tastatur die Taste drücken, wo der gewünschte Split Point erfolgen soll. Die Flüssigkristallanzeige wird die Notennummer dieser Taste anzeigen. Wahlweise kann auch mit dem Regler [VALUE] die Notennummer gewählt und mit [ENTER] bestätigt werden.



Für jeden unabhängigen Abschnitt der Tastatur können der Tonhöhenverbiegungsregler, das Modulationsrad, die Sustain-Pedale, das Expression-Pedal, der Arpeggiator und Aftertouch ab- oder zugeschaltet werden. Mit den Tasten [<] und [>] kann zwischen den Abschnitten "A" und "B" umgeschaltet werden.

Der MIDI-Kanal, über den die Noten gesendet werden sollen, kann ebenfalls eingestellt werden. Abschnitt A wird immer über den allgemeinen Kanal der Tastatur (welcher im globalen Modus festgelegt werden kann) geschickt. Abschnitt B kann über 1-16A, 1-16B oder den allgemeinen Kanal gesendet werden.



# OFT GESTELLTE FRAGEN

- Frage:** Lässt sich das MPK61/MPK88 zu externen Geräten synchronisieren?  
**Antwort:** Ja, das MPK61/MPK88 kann über USB oder den MIDI IN Anschluss MIDI Clock empfangen. Dadurch können Sie Tempo-relevante Funktionen, wie Note Repeat oder den Arpeggiator mit einer externen Quelle synchronisieren. Um das MPK61/MPK88 zu einer externen MIDI Clock zu synchronisieren, begeben Sie sich in den Global Modus, wählen Sie die MIDI Clock Option aus und ändern Sie diese auf "External".
- Frage:** Benötige ich ein Netzteil, wenn ich das MPK61/MPK88 am Computer verwenden möchte?  
**Antwort:** Nein. Das MPK61/MPK88 bezieht seine Stromversorgung direkt über den USB Port. Wenn Sie jedoch feststellen, dass der USB Port des Computers nicht genügend Spannung bereitstellt, sollten Sie ein externes Netzteil einsetzen.
- Frage:** Mit welchen Softwareprogrammen ist das MPK61/MPK88 kompatibel?  
**Antwort:** Das MPK61/MPK88 ist kompatibel mit jeder Soft- oder Hardware, die das MIDI-Protokoll unterstützt. Sehen Sie bitte in der Anleitung Ihrer Hardware oder Ihres Programms nach, wie MIDI-Controller, wie das MPK61/MPK88, als MIDI-Eingabegerät eingebunden werden können.
- Frage:** Kann das MPK61/MPK88 als MIDI-Interface für andere MIDI-Geräte eingesetzt werden?  
**Antwort:** Ja. Das MPK61/MPK88 arbeitet als MIDI-Interface und kann zum Senden und Empfangen von MIDI-Daten zu oder von einem angeschlossenen externen MIDI-Gerät verwendet werden.
- Frage:** Kann ich mehrere Geräte mit dem MPK61/MPK88 steuern?  
**Antwort:** Ja. Das MPK61/MPK88 kann Daten auf 2 Ports mit je 16 MIDI-Kanälen senden, wodurch Sie insgesamt bis 32 verschiedene MIDI-Kanäle ansprechen können.
- Frage:** Wie viele Presets kann das MPK61/MPK88 speichern?  
**Antwort:** Das MPK61/MPK88 kann bis zu 30 Preseteinstellungen speichern. Jedes Preset beinhaltet eine unterschiedliche Konfiguration für Software- und Hardware Soundmodule. Presets lassen sich leicht kopieren, bearbeiten und speichern, damit sie schnell wieder geladen werden können.
- Frage:** Ist es möglich, Programmwechselbefehle an meine Software oder Hardwaregeräte zu senden?  
**Antwort:** Ja. Programmwechselbefehle lassen sich im Program Change Modus senden. Zusätzlich dazu können die Pads und Bedientasten so eingestellt werden, dass sie Programmwechselbefehle senden.
- Frage:** Woher stammen die im MPK61/MPK88 verwendeten Pads?  
**Antwort:** Das MPK61/MPK88 besitzt exakt die gleichen Pads, wie sie in der Akai MPC1000 verbaut werden.
- Frage:** Sind die Pads der MPK61/MPK88 anschlag- und druckdynamisch?  
**Antwort:** Ja. Die MPK61/MPK88 bringt MPC-typische Pads mit, die anschlag- und druckdynamisch spielbar sind. Deshalb lassen sich Performances und Programmierungen extrem ausdrucksstark gestalten.
- Frage:** Wie groß ist der Oktavbereich des Keyboards?  
**Antwort:** Das MPK88 beinhaltet 5 Oktaven (61 Noten). Auf die gesamte Auswahl an MIDI Noten kann zugegriffen werden, indem man einfach die Tastatur nach oben oder unten mit den Tasten [OCTAVE] transponiert. Das MPK88 beinhaltet 7 Oktaven (88 Noten). Auf die gesamte Auswahl an MIDI Noten kann zugegriffen werden, indem man einfach die Tastatur nach oben oder unten mit den Tasten [OCTAVE] transponiert.
- Frage:** Funktioniert das MPK61/MPK88 auch als Audio Interface?  
**Antwort:** Nein. Das MPK61/MPK88 besitzt kein integriertes Audio Interface.
- Frage:** Sind die Regler des MPK61/MPK88 Endlosdrehregler?  
**Antwort:** Ja, das MPK61/MPK88 hat Endlosdrehregler. Mit ihnen können Sie den Regelbereich der Regler limitieren und schrittweise Werte (Increment/Decrement) senden. Beachten Sie bitte dabei, dass Ihre Software NRPNs für das Empfangen und Erkennen von Increment/Decrement Daten unterstützen muss.
- Frage:** Ich sehe gerade mal 8 Regler, 8 Fader, 8 Tasten und 16 Pads. Ist das schon alles?  
**Antwort:** Nein. Da das MPK61/MPK88 verschiedene Controller- und Pad-Bänke besitzt, die mit den [PAD BANK] und [CONTROL BANK] Tasten angewählt werden, können Sie entschieden mehr Parameter, als es auf den ersten Blick scheint, steuern. Es gibt insgesamt 3 Control Bänke, wodurch Sie Zugriff auf 72 (3x24) Parameter erhalten. Des Weiteren existieren 4 verschiedene Pad Bänke, die insgesamt 64 (4x16) Pads ergeben.
- Frage:** Sind die Pitch Bend und Mod Räder frei zuweisbar?  
**Antwort:** Das Pitch Bend Rad übermitteln ausschließlich Pitch Bend Daten und kann nicht auf einen anderen Controllerwert umkonfiguriert werden. Das Mod Rad andererseits kann auf jeder einstellbaren MIDI CC Nummer Control Change Daten senden.
- Frage:** Funktioniert die Note Repeat Funktion des MPK61/MPK88 genauso wie Note Repeat bei den Akai MPCs?  
**Antwort:** Ja, das MPK61/MPK88 besitzt denselben Note Repeat Algorithmus, wie er in der legendäre Akai MPC Serie zu finden ist. Diese Funktion ermöglicht das Spielen und Programmieren rhythmischer Pattern, die per Hand unmöglich gespielt werden könnten.

# FEHLERHILFE

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Display leuchtet nicht.	Kein Strom.	Überprüfen Sie, dass das MPK61/MPK88 am Computer angeschlossen und dieser eingeschaltet ist.
		Falls Sie ein Netzteil verwenden, achten Sie darauf, dass es mit einer funktionierenden Steckdose verbunden wurde.
Kein Sound vom gesteuerten Gerät.	Das MPK61/MPK88 wurde nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die USB-Verbindung des Computers, um sicher zu stellen, dass das MPK61/MPK88 erkannt wird. Erneuern Sie notwendigerweise die Verbindung und starten Sie den Computer neu. Falls Sie ein externes MIDI-Gerät steuern, sehen Sie nach, ob die MIDI-Verbindung zwischen MPK61/MPK88 und externen Gerät besteht.
	Das MPK61/MPK88 wurde nach dem Start der Software angeschlossen.	Starten Sie die Software bei angeschlossenem Controller neu.
	Das Problem wird durch einen USB Hub verursacht.	Ziehen Sie das MPK61/MPK88 vom USB Hub ab und schließen Sie es direkt am Computer an.
	Die Software wurde noch nicht auf den Empfang von MIDI-Daten vom MIDI eingestellt.	Achten Sie darauf, dass MPK61/MPK88 oder "USB" MIDI Gerät als aktive MIDI-Quelle in Ihrem Programm aktiviert wurde. Normalerweise nehmen Sie dieses in der Einstellung Ihres Programms vor.
	Der MPK61/MPK88 MIDI-Kanal ist nicht identisch mit dem MIDI-Eingangskanal des Programms.	Achten Sie darauf, dass das MPK61/MPK88 seine Daten auf dem Kanal sendet, auf dem das Programm Daten empfangen kann.
Noten klingen andauern aus.	Das Sustain Pedal wurde erst nach dem Einschalten des MPK61/MPK88 angeschlossen	Schalten Sie das MPK61/MPK88 aus und schalten Sie es nach einem kurzen Moment wieder ein.
	Hängende Noten auf Grund unvollständiger MIDI-Daten.	Schalten Sie das MPK61/MPK88 aus und schalten Sie es nach einem kurzen Moment wieder ein.
Sustain Pedal arbeitet in umgekehrter Funktionsweise.	Das Sustain Pedal wurde erst nach dem Einschalten des MPK61/MPK88 angeschlossen	Schalten Sie das MPK61/MPK88 mit angeschlossenem Pedal aus und schalten Sie es nach einem kurzen Moment wieder ein.
Arpeggiator und Note Repeat lassen sich nicht zu externem Gerät synchronisieren.	Die Clock Quelle am MPK61/MPK88 steht auf "Internal".	Gehen Sie in den Global Modus und ändern Sie die MIDI Clock Einstellung auf "External". Achten Sie auch darauf, dass die externe Quelle so eingestellt ist, dass sie MIDI Clock zum MPK61/MPK88 sendet.
Arpeggiator and Note Repeat funktionieren nicht und mein Seq/DAW sendet die Clock.	Software DAW spielt nicht ab.	Wenn Ihre Software DAW nicht abspielt, senden sie auch keine Clock-Daten aus.
Mein Fader, Regler oder das Mod Rad funktioniert genau falsch herum.	Der Controller MINIMALWERT ist höher als der MAXIMALWERT eingestellt.	Editieren Sie den Controller und definieren Sie einen MINIMALWERT, der unter dem MAXIMALWERT liegt.
Transportsteuerung funktioniert nicht.	Software unterstützt keine MMC Befehle, MIDI START/STOP oder den MIDI CC Modus.	Definieren Sie für die Transportsteuerung stattdessen zu sendende MIDI Befehle. Achten Sie darauf, dass der beim MPK verwendete Transport Modus mit dem Empfangsmodus Ihrer Software übereinstimmt.
Ich höre beim Anschlagen verschiedener Pads immer nur einen Sound	Die 16 Level Funktion ist aktiviert.	Diese Funktion verteilt bei Aktivierung das zuletzt angeschlagene Pads auf alle 16 Pads. Deaktivieren Sie 16 Level, um zur normalen Funktionsweise zurückzukehren.
Alle Pads spielen immer bei maximaler Lautstärke (127).	Full Level Funktion ist aktiviert.	Diese Funktion sendet bei Aktivierung auf allen 16 Pads die maximale Lautstärke (Velocity). Deaktivieren Sie Full Level, um zur normalen Funktionsweise zurückzukehren.



# TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

ALLGEMEIN	
Display	Hintergrundbeleuchtetes LCD
Stromversorgung	~100mA, 5V DC über USB ~1A, 6V DC über externes Netzteil
Anzahl der Presets	30
MIDI Out-Kanäle über USB	48 (16 Kanäle x 3 Ports)
MIDI Out-Kanäle über 5-Pol MIDI	16
Tastatur	<b>MPK61:</b> 61 halbgewichtete Tasten mit (anschlagdynamisch und Kanal-druckempfindlich) <b>MPK88:</b> 88 vollgewichtete Tasten mit Hammermechanik (anschlagdynamisch und Kanal-druckempfindlich)
Drum Pads	16 (anschlag- und druckdynamisch)
Drum Pad Bänke	4
Fader	8
Endlosdrehregler	8
Tasten	8
Zubehör	Kurzanleitung Bedienungsanleitung USB-Kabel (3m) Software CD-ROM
EIN- & AUSGÄNGE	
MIDI Eingang	5-Pol DIN x 1
MIDI Ausgang	5-Pol DIN x 1
USB	Slave-Anschluss x 1 (MIDI über USB)
Netzteilanschluss	6V DC, 1A

# KONTAKTINFORMATION

Besuchen Sie regelmäßig die Akai Professional Webseiten ([www.akaipro.de](http://www.akaipro.de) oder [www.akaipro.com](http://www.akaipro.com)), um weitere Informationen, Neuigkeiten oder Softwareupdates für Ihr MPK61/MPK88 zu erhalten.

Für weiteren technischen Support wenden Sie sich an:

**EMAIL:** [support@akaipro.de](mailto:support@akaipro.de)  
**TEL:** 401.658.4032 (U.S)



# INDICE

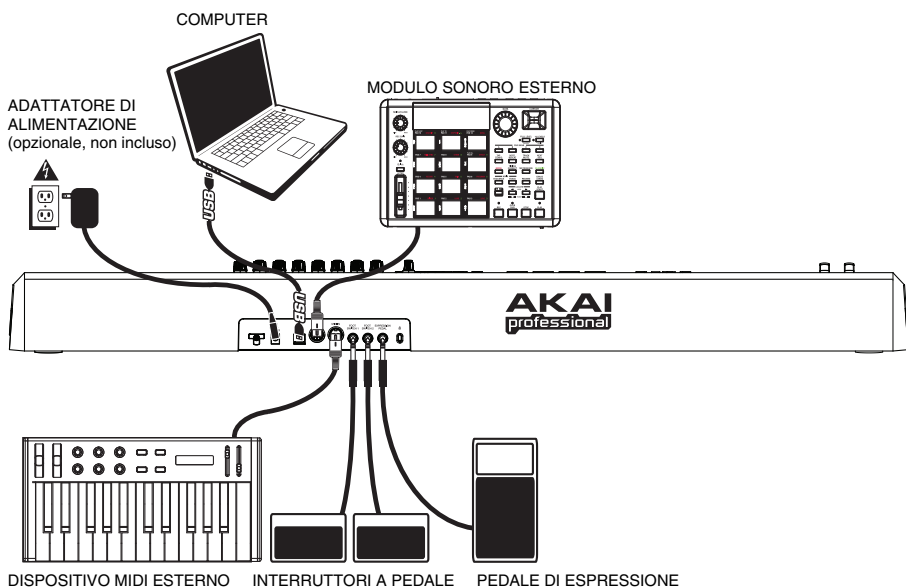
INTRODUZIONE.....	60
SCHEMA DEI COLLEGAMENTI.....	60
PANORAMICA PANNELLO POSTERIORE .....	61
PANORAMICA PANNELLO ANTERIORE.....	61
MODALITÀ .....	63
MODALITÀ PRESET .....	64
MODALITÀ EDIT .....	65
MODALITÀ GLOBAL .....	67
MODALITÀ PROGRAM CHANGE .....	67
SPLIT.....	68
DOMANDE FREQUENTI (FAQ).....	69
RISOLUZIONE DI PROBLEMI .....	70
SPECIFICHE TECNICHE .....	71
CONTATTI.....	71

# INTRODUZIONE

Questo Manuale rapido intende offrirvi una breve panoramica delle funzioni e delle caratteristiche dell'MPK61/MPK88. In questo manuale troverete informazioni su come collegare l'MPK61/MPK88 e come utilizzarne le funzioni base. Per informazioni dettagliate, si consiglia di leggere il Manuale per l'uso incluso sul CD relativo al software. Buon divertimento!

# SCHEMA DEI COLLEGAMENTI

Fare riferimento al seguente esempio per il collegamento dell'MPK61/MPK88.



1. Collegare un cavo USB dal computer all'MPK61/MPK88. L'apparecchio verrà alimentato tramite il collegamento USB. Alternativamente, se non si desidera utilizzare un computer nella propria configurazione o se si desidera alimentare l'MPK61/MPK88 esternamente, collegare un adattatore di alimentazione 6V-1A CC.
2. Se si desidera utilizzare un modulo sonoro esterno, collegare un cavo MIDI a 5 poli dall'uscita MIDI OUT dell'MPK61/MPK88 all'ingresso MIDI IN del dispositivo esterno.
3. Se si desidera utilizzare un altro controller MIDI nella propria configurazione, collegare un cavo MIDI a 5 poli dall'uscita MIDI OUT del controller all'ingresso MIDI IN dell'MPK61/MPK88.



10. **8 MANOPOLE ASSEGNABILI** – Ciascuna manopola a 360 gradi può essere utilizzata per l'invio di dati di controllo continui ad una stazione audio da desktop o ad un dispositivo MIDI esterno.
11. **8 CURSORI ASSEGNABILI** – Ciascun cursore può essere utilizzato per l'invio di dati di controllo continui ad una stazione audio da desktop o ad un dispositivo MIDI esterno.
12. **8 TASTI ASSEGNABILI** – Questi tasti possono essere utilizzati come interruttori MIDI CC o come interruttori Program Change. Funzionano anche in modalità momentanea o toggle. Quando [TIME DIVISION] è stato attivato, questi 8 tasti servono ad impostare la suddivisione del tempo delle funzioni di Arpeggiatore e di Note Repeat.
13. **[CONTROL BANK]** – L'MPK61/MPK88 presenta 3 banchi indipendenti di controller continui. In effetti, questo consente di controllare fino a 72 parametri indipendenti con le manopole, i cursori e i tasti dell'MPK61/MPK88. Il tasto [CONTROL BANK] serve per commutare tra i 3 banchi. I LED al di sopra dei tasti riflettono il banco di controllo attualmente selezionato.
14. **12 PAD MPC SENSIBILI ALLA PRESSIONE E ALLA VELOCITÀ** – I pad possono essere utilizzati per attivare percussioni o campioni sul modulo software o hardware. I pad sono sensibili alla pressione e alla velocità, cosa che li rende molto reattivi e intuitivi da suonare.
15. **Tasti PAD BANK** – Questi 4 tasti commutano tra i banchi pad A, B, C, D. Ogni banco può occuparsi di un set unico di 16 suoni, dando accesso a 64 diversi suoni che possono essere attivati con i pad. Il banco pad attualmente selezionato verrà indicato sul display LCD.
16. **[FULL LEVEL]** – Quando [FULL LEVEL] è attivo, i pad suonano sempre alla massima velocità (127), indipendentemente dalla forza con cui vengono battuti.
17. **[16 LEVEL]** – Quando [16 LEVEL] è attivo, si possono utilizzare i 16 per modificare la velocità di un suono selezionato in 16 passi. Premendo il tasto [16 LEVEL], l'ultimo pad battuto viene mappato su tutti e 16 i pad. I pad ora emetteranno lo stesso numero di nota e di controller di pressione del pad iniziale, ma la velocità viene fissata ai valori illustrati nello schema a destra, indipendentemente da quanto forte vengono battuti. Ciò permette di avere un maggiore controllo sulla velocità di un suono.
- |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|
| 103 | 111 | 119 | 127 |
| 71  | 79  | 87  | 95  |
| 39  | 47  | 55  | 63  |
| 7   | 15  | 23  | 31  |
18. **[NOTE REPEAT]** – Tenendo premuto questo tasto quando si batte un pad, questo verrà riattivato ad una percentuale basata sulle impostazioni attuali di Tempo e Time Division. La funzione Note Repeat può essere sincronizzata ad una sorgente MIDI Clock interna o esterna. [NOTE REPEAT] può funzionare come un tasto di relè o momentaneo.
27. **[SPLIT]** – Questo tasto suddivide la tastiera in una sezione sinistra e una sezione destra, rispettivamente A e B, consentendo il controllo simultaneo di due set di suoni diversi. Quando [SPLIT] è attivo, il suo LED si accende.
- Suggerimento:** si può impostare il punto divisore della tastiera ("Split Point") tenendo premuto il tasto [SPLIT] e premendo il tasto desiderato sulla tastiera.
19. **[TIME DIVISION]** – Questo tasto serve a specificare la gamma delle funzioni Note Repeat e Arpeggiatore. Quando il [TIME DIVISION] è attivato, si può premere uno degli 8 interruttori per specificare una divisione temporale. [NOTE REPEAT] può funzionare come un tasto momentaneo o di commutazione.
- Va notato che quando [TIME DIVISION] è attivo, gli 8 tasti assegnabili non funzioneranno come interruttori MIDI CC o Program Change fino a quando [TIME DIVISION] non viene disattivato.*
20. **[ARP ON/OFF]** – Questo tasto attiva e disattiva l'Arpeggiatore interno. L'Arpeggiatore funzionerà unicamente con le note suonate sulla tastiera. La funzione di Arpeggiatore dell'MPK61/MPK88 funziona unitamente alle impostazioni Tempo e Time Division, che specificano la gamma dell'arpeggio. Va notato che l'Arpeggiatore può essere sincronizzato ad una sorgente MIDI Clock interna o esterna (quali un software DAW o un dispositivo MIDI).
21. **[LATCH]** – Questo tasto funziona unitamente all'Arpeggiatore. Quando l'Arpeggiatore è acceso e [LATCH] è stato attivato, si può tenere premuta una combinazione di tasti: l'Arpeggiatore memorizza e continua ad arpeggiare tali note, anche se i tasti non sono più premuti. La funzione [LATCH] può essere utilizzata in un paio di modi:
- Tenendo premuti i tasti, si possono aggiungere ulteriori note alla sequenza, premendo altri tasti.
  - Se si lascia la pressione dai tasti e si preme una nuova combinazione di note, l'Arpeggiatore memorizzerà e arpeggerà le nuove note.
22. **[OCTAVE + / - ]** – Questi tasti possono essere utilizzati per alzare o abbassare la gamma della tastiera. Il display indicherà a quale ottava si è passati. Se entrambi i tasti vengono premuti contemporaneamente, il passaggio di ottava tornerà a 0.
23. **[TAP TEMPO]** – Questo tasto permette di battere un nuovo tempo. Se viene nuovamente caricato il preset, il tempo tornerà al valore salvato. (NB: è possibile impostare un tempo predefinito del preset in modalità Edit). Tap Tempo non funziona quando l'MPK61/MPK88 è impostato su External sync (sincronizzazione esterna).
24. **ROTELLA PITCH BEND** – Trasmette le informazioni di MIDI Pitch Bend su un canale e una porta MIDI selezionati.
25. **ROTELLA DI MODULAZIONE** – Questa rotella può essere utilizzata per trasmettere dati continui del controller. In via predefinita, la modulazione trasmetterà MIDI CC #01.

# MODALITÀ

L'MPK61/MPK88 ha quattro diverse modalità d'uso. È possibile accedere ad ogni modalità premendo il tasto corrispondente sull'MPK61/MPK88. Segue una breve descrizione di ognuna di esse:

## Modalità Preset

### PRESET



Questa modalità permette di caricare, salvare e copiare i Preset. Un Preset è una collezione di informazioni circa il comportamento dei diversi cursori, manopole e pad. L'uso dei Preset permette di salvare diverse configurazioni in modo da poterle caricare rapidamente quando necessario, senza dover riprogrammare l'MPK61/MPK88 ogni volta.

## Modalità Edit

### EDIT



Questa modalità permette di modificare la configurazione dell'MPK61/MPK88. La modalità Edit è uno strumento potente per la personalizzazione delle impostazioni. In questa modalità, si possono apportare modifiche al comportamento di tastiera, pad, manopole, cursori ed altre funzioni. Ad esempio, si può desiderare che un cursore o una manopola trasmettano solo una gamma limitata di dati MIDI, oppure che un pad trasmetta su un canale MIDI diverso. Si possono modificare questi e diversi altri parametri in modalità Edit. Fare riferimento alla sezione relativa ai PARAMETRI DELLA MODALITÀ EDIT per l'elenco completo dei parametri modificabili.

## Modalità Global

### GLOBAL



Questa modalità permette di impostare parametri globali e di apportare modifiche generali al funzionamento dell'MPK61/MPK88. Ad esempio, in modalità Global si può cambiare come i pad reagiscono al tocco, oppure modificare la luminosità dello schermo LCD. I parametri che si possono modificare in modalità Global includono inoltre l'azzeramento dei controller, MIDI Common Channel (canale comune MIDI), Pad Velocity Curve (curva di velocità dei pad), Pad Threshold (soglia dei pad), Keyboard Transposition (trasposizione tastiera) e altro. Fare riferimento alla sezione relativa ai MODALITÀ GLOBAL per l'elenco completo dei parametri modificabili.

## Modalità Program Change

### PROGRAM CHANGE



Questa modalità consente di trasmettere vari messaggi di variazione programma. In questa modalità è possibile indicare al proprio DAW o ad un dispositivo esterno di passare ad un diverso banco sonoro del programma. In questo modo, si può evitare di dover passare manualmente tra i diversi programmi presenti sul DAW o sul dispositivo esterno.

# MODALITÀ PRESET

Un Preset è una collezione di informazioni circa il comportamento della tastiera, i cursori, le manopole, i tasti e i pad dell'MPK61/MPK88. L'uso dei Preset permette di salvare diverse configurazioni in modo da poterle caricare rapidamente in qualsiasi momento, senza dover riprogrammare l'MPK61/MPK88 ogni volta. Si può premere il tasto [PRESET] in qualsiasi momento per richiamare questa modalità. In modalità Preset si possono caricare, salvare/copiare e rinominare Preset: è possibile accedere a ciascuna di queste funzioni tramite le 3 diverse pagine.

## PAGINA 1 – CARICAMENTO PRESET

- Una volta in modalità Preset, si possono modificare i Preset servendosi della rotella [VALUE] posta sotto lo schermo. Girando la rotella si aumenta o si diminuisce il numero attuale dei Preset e a display viene visualizzata la schermata a destra:

Quando si fa questo, si noterà che la scritta "PRESS ENTER" lampeggia.

- Premando [ENTER] viene caricato il Preset selezionato. La pressione di [<] o del tasto [PRESET] annulla e fa tornare al Preset selezionato per ultimo.



## PAGINA 2 – SALVATAGGIO/COPIA PRESET

In modalità Preset si può inoltre salvare e copiare un Preset in un nuovo punto. Questo permette di salvare qualsiasi modifica apportata ai Preset in modalità EDIT.

*N.B.: se si sta salvando il Preset nello stesso punto (stesso numero di preset), a display apparirà "SAVE TO", mentre se si sta salvando in un altro punto (diverso numero di preset) apparirà "COPY TO".*

- In modalità Preset, premere il tasto [>] fino a quando non appare la schermata "SAVE TO" simile a quella illustrata in alto.
- Si può selezionare il punto in cui salvare il Preset girando la manopola [VALUE]. Quando si fa questo, si noterà che la scritta "PRESS ENTER" lampeggia.
- Premere [ENTER] per salvare il Preset corrente a destinazione. La pressione del tasto [<] o [PRESET] annulla l'operazione e fa tornare in modalità di riproduzione Preset.



## PAGINA 3 – NOMINARE PRESET

Quando ci si trova in modalità Preset, si può anche cambiare il nome al Preset. In questo modo è possibile assegnare nomi specifici a diversi Preset in modo da tenere facilmente sotto controllo e accedere rapidamente alle diverse configurazioni dei controller.

- Per nominare o rinominare il Preset, premere il tasto [>] fino a quando sullo schermo non appare la scritta "Preset Name" (nome preset).

La prima lettera del nome inizia a lampeggiare.

- Girare la manopola [VALUE] per modificare il carattere lampeggiante.
- Per passare da un carattere all'altro, servirsi dei tasti [<] e [>].
- Una volta finito, premere nuovamente [PRESET]. Il nome verrà salvato.



INSERIRE IL NOME DEL  
PRESET IN QUESTO  
CAMPO



# MODALITÀ EDIT

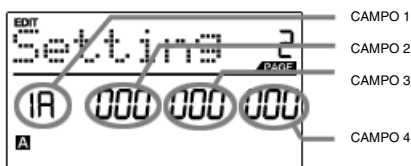
La pressione del tasto [EDIT] chiama la modalità Edit. In questa modalità si possono modificare le impostazioni del Preset attualmente selezionato. Le impostazioni variano a seconda del controller che si modifica e sono descritte nella pagina seguente.

Va tenuto presente che le modifiche apportate si applicheranno unicamente al Preset selezionato.

Si può utilizzare lo screenshot di esempio qui a destra per aiutarsi a determinare dove appariranno sullo schermo i parametri della Pagina 2 descritti nella pagina successiva.

## NAVIGARE IN MODALITÀ EDIT

1. Premere il tasto [EDIT].
2. Per selezionare il controller che si desidera modificare, attivarlo: questo farà apparire la schermata che mostra le proprietà di quel determinato controller (Pagina 1).
3. Se il controller selezionato presenta più menu, girare la manopola [VALUE] per selezionare quello che si desidera modificare. Premere [ENTER] per visualizzare i parametri della proprietà selezionata (Pagina 2).
4. Per passare da un campo dei parametri all'altro a Pagina 2, servirsi dei tasti [<] e [>]. Per modificare il valore dei campi, girare la manopola [VALUE].
5. Una volta finito di modificare il controller, premere [ENTER] per accettare la modifica o premere [<] per annullare.



**PARAMETRI MODALITÀ EDIT**

CONTROLLER SELEZIONATO	PAGINA 1	PAGINA 2
TASTIERA	OTTAVA	CANALE MIDI TASTIERA (campo 1) SU/GIU (campo 4)
	AFTERTOUCH	CANALE MIDI TASTIERA (campo 1) COMPORTAMENTO ON/OFF (campo 4)
	VELOCITÀ	CANALE MIDI TASTIERA (campo 1) COMPORTAMENTO ON/OFF (campo 4)
PAD	NOTA	CANALE MIDI (campo 1) NUMERO NOTA A (campo 2) COMPORTAMENTO ON/OFF (campo 3) COMPORTAMENTO PRESSIONE (campo 4)
	MODIFICA PROGRAMMA	CANALE MIDI (campo 1) NUMERO MODIFICA PROGRAMMA (campo 2) BANCO M (MSB) (campo 3) BANCO L (LSB) (campo 4)
MANOPOLE E CURSORI	MODIFICA COMANDO	CANALE MIDI (campo 1) NUMERO CC (campo 2) GAMMA – VALORE MINIMO (campo 3) GAMMA – VALORE MASSIMO (campo 4)
	AFTERTOUCH	CANALE MIDI (campo 1) NUMERO CC (campo 2) GAMMA – VALORE MINIMO (campo 3) GAMMA – VALORE MASSIMO (campo 4)
TASTI	MODIFICA COMANDO	CANALE MIDI (campo 1) NUMERO CC (campo 2) MODALITÀ TASTO (campo 4)
	MODIFICA PROGRAMMA	CANALE MIDI (campo 1) NUMERO MODIFICA PROGRAMMA (campo 2) BANCO M (MSB) (campo 3) BANCO L (LSB) (campo 4)
ARP ON/OFF	TIPO / GAMMA / COMMUTAZIONE	TIPO ARPEGGIO (campo 2) GAMMA ARPEGGIO (campo 3) COMPORTAMENTO COMMUTAZIONE ARPEGGIO (campo 4)
	GATE/SWING	VALORE ARPEGGIO GATE (campo 2) VALORE ARPEGGIO SWING (campo 4)
NOTE REPEAT	COMMUTAZIONE / MOMENTANEO	MODALITÀ TASTO (campo 2)
	GATE / SWING	VALORE GATE DI NOTE REPEAT (campo 2) VALORE SWING DI NOTE REPEAT (campo 4)
DIVISIONE TEMPO	DIVISIONE	DIVISIONE TEMPO PREDEFINITA (campo 2) MODALITÀ TASTO (campo 4)
ROTELLA PITCH BEND	BEND DEL PITCH	CANALE MIDI (campo 1)
ROTELLA DI MODULAZIONE	ROTELLA DI MODULAZIONE	CANALE MIDI (campo 1) NUMERO CC (campo 2) GAMMA – VALORE MINIMO (campo 3) GAMMA – VALORE MASSIMO (campo 4)
TRASPORTO	FUNZIONE TRASPORTO	MMC, MIDI, MMC/MIDI, o CTRL (campo 2)
TAP TEMPO	TEMPO	BPM (battiti al minuto) (campo 2)
PEDALE DI ESPRESSIONE	MODIFICA CNTL	CANALE MIDI (campo 1) NUMERO CC (campo 2) GAMMA – VALORE MINIMO (campo 3) GAMMA – VALORE MASSIMO (campo 4)
	AFTERTOUCH	CANALE MIDI (campo 1) GAMMA – VALORE MINIMO (campo 3) GAMMA – VALORE MASSIMO (campo 4)
SPLIT	NOTE	NUMERO NOTA, A (campo 1) & B (campo 2)
	PITCH	ROTELLA PITCH BEND ON/OFF, A (campo 1) & B (campo 2)
	MODWHEEL	ROTELLA DI MODULAZIONE ON/OFF, A (campo 1) & B (campo 2)
	SUSTAIN 1	PEDALE DI SUSTAIN 1 ON/OFF, A (campo 1) & B (campo 2)
	SUSTAIN 2	PEDALE DI SUSTAIN 2 ON/OFF, A (campo 1) & B (campo 2)
	EXPRESSION	PEDALE DI ESPRESSIONE ON/OFF, A (campo 1) & B (campo 2)
	ARP	ARPEGGIATORE ON/OFF, A (campo 1) & B (campo 2)
	MIDI CH	CANALE MIDI, B (campo 2)
	AFTERTOUCH	AFTERTOUCH ON/OFF, A (campo 1) & B (campo 2)
	PEDALE SUSTAIN	MIDI CC
PAD PERCUSSIONI		NUMERO PAD (campo 4)
NOTE REPEAT		
DIVISIONE TEMPO		
TAP TEMPO		
MODIFICA BANCO		
PLAY / STOP		
PLAY / RECORD (RIPRODUCI / REGISTRA)		
ARP ON / OFF		
BLOCCO ARP		
SUSTAIN		

# MODALITÀ GLOBAL

In modalità Global, si possono inviare messaggi globali ed apportare cambiamenti generali alla maniera in cui l'MPK61/MPK88 funziona. Le opzioni della modalità Global sono organizzate in diverse pagine e comprendono l'elenco di opzioni seguente:

## NAVIGARE IN MODALITÀ GLOBAL MODE

1. Premere il tasto [GLOBAL].
2. Servirsi dei tasti [<] e [>] per navigare tra le pagine di opzioni disponibili (illustrate di seguito).
3. Servirsi della manopola [VALUE] per modificare le impostazioni, i valori o selezionare un messaggio nella pagina selezionata.
4. Premere [ENTER] per accettare la modifica o inviare un messaggio o premere [<] per annullare.

<b>KILL MIDI</b>	Invia un messaggio All Notes Off o Reset Controllers	Pagina 1
<b>CANALE COMUNE MIDI</b>	Seleziona il canale MIDI che verrà utilizzato come canale comune.	Pagina 2
<b>CONTRASTO LCD</b>	Regola il contrasto del display.	Pagina 3
<b>CURVA DI VELOCITÀ DELLA TASTIERA</b>	Regola il modo in cui la tastiera emetteranno velocità MIDI, in base alla forza applicata.	Pagina 4
<b>SENSIBILITÀ PAD</b>	Regola la sensibilità dei pad al tocco.	Pagina 5
<b>CURVA DI VELOCITÀ DEI PAD</b>	Regola il modo in cui i pad emetteranno velocità MIDI, in base alla forza ad essi applicata.	Pagina 6
<b>SOGLIA DEI PAD</b>	Regola la soglia di forza minima necessaria ad attivare un pad.	Pagina 7
<b>TRASPOSIZIONE TASTIERA</b>	Traspone la tastiera aumentando o diminuendo i semitoni.	Pagina 8
<b>MIDI CLOCK</b>	Seleziona la sorgente MIDI Clock interna o esterna.	Pagina 9
<b>BATTITI MEDI NEL TEMPO</b>	Seleziona il numero di battiti medi nel determinare il tempo.	Pagina 10
<b>SALVA SETUP</b>	Salva le impostazioni generali attuali.	Pagina 11
<b>SYSEX TX</b>	Trasferisce un Preset via SysEx.	Pagina 12
<b>VERSIONE</b>	Verifica la versione attuale del firmware.	Pagina 13

# MODALITÀ PROGRAM CHANGE

Un *Program Change* (cambiamento di programma), spesso chiamato *Patch Change*, è un messaggio MIDI utilizzato per inviare dati a determinati dispositivi per farli passare ad un nuovo programma. Questo permette di indicare ad un dispositivo hardware o software quale suono riprodurre. Ad esempio, se l'MPK61/MPK88 sta controllando una patch per pianoforte sul DAW o un dispositivo esterno, l'uso di un comando *Program Change* permette di passare facilmente ad una patch per sintetizzatore.

Sull'MPK61/MPK88 vi sono due tipi diversi di messaggi Program Change:

**PROG CHANGE** – Questo trasmette un normale messaggio *Program Change* (0-127) al DAW o ad un dispositivo esterno, permettendovi di scegliere tra 128 banche programma diversi.

**PROG+BANK** – Questo trasmette un messaggio *Program Change* (0-127), con un messaggio *Bank L* (*Least Significant Bit – bit meno significativo*) *Change* (0-127) ed un messaggio *Bank M* (*Most Significant Bit – bit maggiormente significativo*) *Change* (0-126), che dà accesso fino a 16384 banche programma diversi. Si può utilizzare PROG+BANK se il DAW o il dispositivo esterno supportano LSB ed MSB.

## NAVIGARE IN MODALITÀ PROGRAM CHANGE

1. Premere il tasto [PROGRAM CHANGE].
2. In Page 1, servirsi della manopola [VALUE] per selezionare un messaggio Prog Change o Prog+Bank e premere [ENTER].
3. In Page 2, servirsi dei tasti [<] e [>] per passare tra le varie opzioni e servirsi della manopola [VALUE] per modificarli.
4. Premere [ENTER] per inviare il messaggio.

# SPLIT

La modalità Split consente di dividere la tastiera dell'MPK61/88 in due sezioni, ciascuna delle quali controlla un set diverso di suoni contemporaneamente: una funzione utile durante le esibizioni!

Per attivare o disattivare la modalità Split della tastiera, premere [SPLIT]. Il LED del tasto [SPLIT] sarà acceso quando la modalità Split è attiva.

**Si può impostare il punto divisore della tastiera ("Split Point") tenendo premuto il tasto [SPLIT] e premendo il tasto desiderato sulla tastiera!**

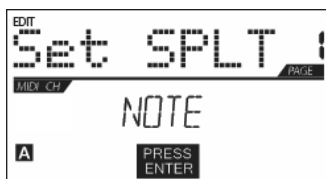
Il tasto selezionato e tutti quelli al di sotto di esso sono considerati Sezione "A". Tutti i tasti al di sopra di esso costituiscono la Sezione "B".

Alternativamente, si può impostare il punto di suddivisione (Split Point) in modalità Edit:

1. Premere [EDIT] per entrare in modalità Edit.
2. Premere [SPLIT] per selezionarlo come comando da modificare. L'LCD mostrerà la scritta "Set SPLT". Servirsi della manopola [VALUE] per selezionare "NOTE" e premere [ENTER] per selezionarlo.
3. Premere un tasto sulla tastiera per impostare dove si troverà lo Split Point. Lo schermo LCD mostrerà il numero di nota di quel tasto. Alternativamente, si può utilizzare la manopola [VALUE] per selezionare il numero di nota e premere [ENTER] per confermare la scelta.

Per ciascuna sezione indipendente della tastiera, si possono attivare o disattivare la rotella di bend del pitch, la rotella di modulazione, i pedali sustain, il pedale di espressione, l'arpeggiatore e l'aftertouch. Servirsi dei tasti [<] e [>] per commutare tra i campi "A" e "B."

Si può anche impostare il canale MIDI al quale verranno inviate le note. La sezione A verrà sempre inviata tramite il canale comune della tastiera (che può essere selezionato in modalità Global). Si può impostare la sezione B affinché invii segnali su 1-16A, 1-16B, o sul canale comune.



# DOMANDE FREQUENTI (FAQ)

- Domanda:** L'MPK61/MPK88 può essere sincronizzato a dispositivi esterni?
- Risposta:** Sì, l'MPK61/MPK88 è in grado di ricevere MIDI Clock sia tramite il collegamento USB che l'ingresso MIDI IN. Ciò significa che è possibile sincronizzare funzioni basate sul tempo, quali Note Repeat e l'Arpeggiatore, ad una sorgente esterna. Per sincronizzare l'MPK61/MPK88 ad una sorgente esterna MIDI Clock, entrare in modalità Global, scorrere fino a MIDI Clock e selezionare "External".
- Domanda:** Devo utilizzare un adattatore di alimentazione se utilizzo l'MPK61/MPK88 con un computer?
- Risposta:** No. L'MPK61/MPK88 trae l'alimentazione direttamente dalla porta USB. Tuttavia, se la porta USB non fornisce energia a sufficienza o se si utilizza un hub USB, potrebbe rendersi necessario utilizzare l'adattatore.
- Domanda:** Con quali applicazioni software è compatibile l'MPK61/MPK88?
- Risposta:** L'MPK61/MPK88 è compatibile con qualsiasi dispositivo software o hardware che supporti il protocollo MIDI. Consultare la documentazione del dispositivo hardware o software specifico per informazioni sull'abilitazione dell'MPK61/MPK88 come dispositivo di ingresso MIDI.
- Domanda:** Posso utilizzare l'MPK61/MPK88 come interfaccia MIDI per altri dispositivi MIDI?
- Risposta:** Sì. L'MPK61/MPK88 funziona come un'interfaccia MIDI e può essere utilizzato per inviare o ricevere MIDI da e verso altri dispositivi MIDI collegati.
- Domanda:** Posso controllare più dispositivi con l'MPK61/MPK88?
- Risposta:** Sì. L'MPK61/MPK88 può trasmettere informazioni su 16 canali MIDI su 2 porte per un totale di 32 canali MIDI diversi.
- Domanda:** Quanti Preset diversi tiene l'MPK61/MPK88?
- Risposta:** L'MPK61/MPK88 è in grado di tenere 20 impostazioni di Preset, cosa che consente di salvare diverse configurazioni per l'uso con vari moduli software e hardware. I Preset possono essere facilmente copiati, modificati e memorizzati per richiamare facilmente le configurazioni desiderate.
- Domanda:** Posso inviare messaggi Program Change ai miei dispositivi software o hardware?
- Risposta:** Sì. Si possono inviare messaggi di modifica di programma in modalità Program Change. Inoltre, i pad e i tasti possono a loro volta essere assegnati per la trasmissione di messaggi program change.
- Domanda:** Che tipo di pad viene utilizzato sull'MPK61/MPK88?
- Risposta:** L'MPK61/MPK88 è dotato degli stessi identici pad utilizzati sull' Akai MPC1000.
- Domanda:** I pad dell'MPK61/MPK88 sono sensibili a velocità e pressione?
- Risposta:** Sì. L'MPK61/MPK88 è dotato di pad in stile MPC sensibili a velocità e pressione. Ciò permette di essere estremamente espressivi nella programmazione e nelle prestazioni.
- Domanda:** Qual è la gamma in ottave della tastiera?
- Risposta:** L'MPK88 ha una gamma fisica di 5 ottave (61 tasti). Si può accedere all'intera gamma di note MIDI semplicemente tramite la trasposizione della tastiera in su o in giù servendosi dei tasti [OCTAVE]. L'MPK88 ha una gamma fisica di 7 ottave (88 tasti). Si può accedere all'intera gamma di note MIDI semplicemente tramite la trasposizione della tastiera in su o in giù servendosi dei tasti [OCTAVE].
- Domanda:** L'MPK61/MPK88 funziona come un'interfaccia audio?
- Risposta:** No. L'MPK61/MPK88 non è dotato di un'interfaccia audio incorporata.
- Domanda:** Le manopole dell'MPK61/MPK88 sono senza fine?
- Risposta:** Le manopole dell'MPK61/MPK88 sono senza fine. Questo permette di limitare la gamma delle manopole, oltre che utilizzarle come comandi di incremento/decremento. Va notato che, affinché le funzioni di incremento/decremento funzionino, l'applicazione software deve essere in grado di ricevere e riconoscere gli NRPN.
- Domanda:** Vedo 8 manopole, 8 cursori, 8 tasti e 16 pad. È tutto qui?
- Risposta:** No. L'MPK61/MPK88 è dotato di banchi multipli di controller e pad, cui è possibile accedere tramite i tasti [PAD BANK] e [CONTROL BANK]. Questo permette di accedere ad un numero significativamente maggiore di parametri rispetto al numero dei controller fisici. Vi sono 3 banchi di controllo, che offrono in realtà 72 (3x24) controller. Vi sono inoltre 4 differenti banchi pad che offrono un totale di 64 (4x16) pad.
- Domanda:** Le rotelle Pitch Bend e Mod sono liberamente assegnabili?
- Risposta:** La rotella Pitch Bend trasmette informazioni specifiche sul bend del pitch e non può essere assegnata liberamente al valore di un altro controller. La rotella Mod, d'altra parte, può essere assegnata per la trasmissione di informazioni CC su qualsiasi MIDI CC#.
- Domanda:** La funzione Note Repeat dell'MPK61/MPK88 funziona come il Note Repeat sulla serie Akai MPC?
- Risposta:** Sì, l'MPK61/MPK88 presenta lo stesso algoritmo Note Repeat che si trova sulla serie leggendaria Akai MPC. Questa funzione permette di eseguire e programmare schemi ritmici che sarebbero altrimenti quasi impossibili da realizzare a mano.

# RISOLUZIONE DI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il display non si accende.	Manca la corrente.	Assicurarsi che l'MPK61/MPK88 sia collegato al computer e che il computer sia acceso.
		Se si utilizza un adattatore di alimentazione, assicurarsi che sia collegato ad una presa elettrica funzionante.
Nessun suono a livello del dispositivo target.	L'MPK61/MPK88 non è ben collegato.	Verificare il collegamento USB del computer per assicurarsi che l'MPK61/MPK88 sia riconosciuto. Se necessario, ricollegare l'apparecchio e riavviare il computer.
	L'MPK61/MPK88 è stato collegato dopo che l'applicazione software è stata lanciata.	Riavviare l'applicazione software con il controller inserito.
	Il problema è causato dall'uso di un hub USB.	Scollegare l'MPK61/MPK88 dall'hub USB e collegarlo direttamente al computer.
	L'applicazione software non è impostata per ricevere dati MIDI dall'MPK61/MPK88.	Assicurarsi che l'MPK61/MPK88 o dispositivo MIDI "USB" sia elencato come sorgente MIDI attiva nell'applicazione. Solitamente, è possibile accedere alle impostazioni MIDI tramite il menu Preferences dell'applicazione.
	Il canale MIDI dell'MPK61/MPK88 non è lo stesso canale MIDI dell'applicazione in ingresso.	Assicurarsi che l'MPK61/MPK88 invii informazioni MIDI sul canale che il dispositivo target si aspetta.
Le note sono sostenute in maniera continua	Il pedale sustain è stato collegato dopo che l'MPK61/MPK88 è stato acceso.	Spegnerne l'apparecchio, attendere alcuni istanti, quindi riaccenderlo.
	Note bloccate per via di dati MIDI incompleti.	Spegnerne l'apparecchio, attendere alcuni istanti, quindi riaccenderlo.
Il pedale sustain funziona al contrario.	Il pedale sustain è stato collegato dopo che l'alimentazione è stata accesa.	Con il pedale collegato, spegnere l'apparecchio, attendere alcuni istanti, quindi riaccenderlo.
Le funzioni di Arpeggiatore e Note Repeat non sono sincronizzate alla mia sorgente orologio.	La sorgente orologio Clock sull'MPK61/MPK88 è impostato su "Interno".	In modalità Global, modificare l'impostazione dell'orologio MIDI su "Esterno". Inoltre, assicurarsi che il software utilizzato sia impostato per inviare l'orologio MIDI all'MPK61/MPK88.
Le funzioni di Arpeggiatore e Note Repeat non funzionano e il mio Seq/DAW invia l'orologio.	Il software DAW non è in modalità di riproduzione.	Se il software DAW non suona, non invierà l'orologio.
I miei cursori, manopole o rotelle mod funzionano al contrario.	Il valore minimo del controller è impostato a livelli superiori a quelli massimi.	Modificare le impostazioni del controller e impostare il valore minimo in modo che sia inferiore al massimo.
Il comando del trasporto non funziona.	Il software non supporta messaggi MMC, MIDI START/STOP o la modalità MIDI CC.	Modificare le impostazioni del comando del trasporto in modo che invii messaggi MIDI. Assicurarsi che la modalità di trasporto che si utilizza sull'MPK corrisponda alle modalità di ricevimento del software.
Sento un solo suono quando batto pad diversi.	È attivata la funzione a 16 livelli.	Una volta attivata, la funzione 16 livelli mappa l'ultimo pad battuto su tutti e 16 i pad. Disattivare la funzione 16 livelli per tornare al funzionamento normale.
I pad suonano sempre alla massima velocità (127).	La funzione Full Level è attiva.	Una volta attivata, la funzione Full Level farà in modo che tutti i pad producano uscite alla velocità massima, indipendentemente dalla forza con la quale vengono battuti. Disattivare la funzione Full Level per tornare al funzionamento normale.

# SPECIFICHE TECNICHE

GENERALE	
Display	LCD personalizzato con retroilluminazione
Alimentazione	~100mA, 5V CC via USB ~1A, 6V CC via adattatore esterno
Numero di Preset	30
Canali di uscita MIDI su USB	48 (16 canali x 3 porte)
Canali di uscita MIDI da MIDI a 5 poli	16
Tastiera	<b>MPK61:</b> 61 tasti semi-pesati (sensibili alla velocità e alla pressione di canale) <b>MPK88:</b> 88 tasti pesati con azione a martello (sensibili alla velocità e alla pressione di canale)
Drum pad	16 (sensibili a velocità e pressione)
Banchi drum pad	4
Cursori	8
Manopole a 360 gradi	8
Interruttori	8
Accessori	Guida rapida Manuale utente Cavo USB (3 m) Disco CD-ROM
INGRESSI/USCITE	
Ingressi MIDI	1 DIN a 5 poli
Uscite MIDI	1 DIN a 5 poli
USB	1 connettore slave (MIDI su USB)
DC IN	6V DC, 1A

# CONTATTI

Visitare regolarmente il sito di Akai Professional ([www.akaipro.com](http://www.akaipro.com)) per maggiori informazioni, novità e aggiornamenti del firmware per l'MPK61/MPK88.

Per ulteriore supporto tecnico:

**E-MAIL:** [support@akaipro.com](mailto:support@akaipro.com)

**TEL:** 401.658.4032 (U.S)

**AKAI**  
professional